



# Intelligente System- und Schaltschrank-Komponenten



# Inhaltsverzeichnis

# C Logline

Intelligente !	System- un	d Schaltschran	k-Komponenten
----------------	------------	----------------	---------------

1	Vorwort	4
2	Übersicht Sortimente	6
3	Sortimentsbereich C Logline	8
4	Übersicht Bauformen   Piktogramme	10
5	Energie-Controlling	12
6	I/O-Komponenten	16
7	Switche	28
8	Schaltschrank-Komponenten	
	Schnittstellenmodule	35
	Mess- und Überwachungsrelais	45
	Zeitrelais	49
	Telekommunikationsprodukte	53
9	Index	55
10	Kontakt	61
11	Allgemeine Hinweise	63
12	Allgemeine Geschäftsbedingungen (AGB)	64



Christian und Jochen Metz im heimischen Blumberg

# Wir schreiben die Geschichte fort und setzen auch in Zukunft auf optimale Verbindungen!

## Liebe Kunden, liebe Geschäftspartner,

seit über vier Jahrzehnten steht das Familienunternehmen METZ CONNECT für Präzision, Zuverlässigkeit und Erfindergeist. Tugenden, die wir an allen unseren weltweiten Produktionsund Vertriebsstandorten tagtäglich leben.

Als Pioniere in der Kommunikation zwischen Mensch und Gerät gehört es für uns selbstverständlich auch dazu, dass wir unsere Erfahrung und unser Wissen generationsübergreifend weitergeben. Und dabei stetig wachsen!

Das METZ CONNECT Sortiment untergliedert sich in drei Kernbereiche und bietet ein breites Spektrum an Lösungen für anspruchsvollste Bedürfnisse:

P|Cabling Kupfer- und Glasfaserkomponenten sowie

automatisiertes Infrastrukturmanagement für die strukturierte Netzwerkverkabelung

U|Contact Leiterplattenanschlusstechnik zur Anbindung

von Geräten und Steuerungen in der Gebäude- und Industrieautomation

C|Logline Intelligente System- und Schaltschrankkompo-

nenten für die Gebäude- und Prozessautomation.

Produkten von METZ CONNECT begegnen Sie täglich mehrfach, oftmals ohne sie zu sehen: Ob Leiterplattenkomponenten oder Anschlussklemmen in Steuerungselementen, Kupfer- und Glasfaserkomponenten für die Netzwerkverkabelung oder intelligente I/O-Komponenten im Schaltschrank für die Gebäudeautomation. Viele Bereiche des Alltags, u.a. komplexe Liefer- und Produktionsketten in der Industrie, erfordern eine intelligente Vernetzung der beteiligten Geräte und Komponenten. Für all diese Anwendungssituationen bietet METZ CONNECT Full-Service von der Leiterplatte bis ins Internet.

Als Partner zahlreicher internationaler Unternehmen bieten wir Kompetenz aus 40 Jahren Erfahrung in standardisierten und vor allem kundenspezifischen Systemlösungen für die vielfältigen Applikationen in der Verbindungstechnik. Wir verstehen uns als Problemlöser und begnügen uns dabei nicht mit der nächstbesten Lösung. Die Suche nach dem Optimum mag aufwendig erscheinen, aber sie lohnt sich.

Gehen Sie mit uns gemeinsam Projekte im Geräte- und Anlagenbau und in der strukturierten Gebäude- und Industrieverkabelung an. Wir freuen uns darauf!

Mit besten Grüßen

Jochen Metz
Geschäftsführender
Gesellschafter

Christian Metz Geschäftsführender Gesellschafter

L.l. metz

und das ganze Team von METZ CONNECT.

# Innovation und Durchgängigkeit – von der Leiterplatte bis zum Endgerät.

Unsere hochwertigen, nutzerfreundlichen und international standardisierten Komponenten und Systeme sind in drei übersichtliche Sortimente aufgeteilt:



## P Cabling

## Kupfer- und Glasfaserlösungen für Netzwerke

Hoch spezialisierte, international standardisierte und leistungsstarke Netzwerklösungen in Kupfer- und LWL-Technik überzeugen mit komfortabler Installation, maximaler Qualität und höchster Systemfähigkeit über alle relevanten Leistungsklassen hinweg. Eingesetzt werden sie in der strukturierten Gebäude- und Industrieverkabelung sowie in Rechenzentren.



Der steigende Bedarf an Datenübertragungsmengen erfordert eine immer stärkere Leistungsfähigkeit und Durchgängigkeit der Datennetzwerke. IT-Technologien sind in vielen Anwendungsbereichen in Gebäuden, Datenzentren und industriellen Anlagen zu finden.



## **U** Contact

## Anschlusssysteme für Leiterplatten

Innovative Produkte, Lösungen und Systeme für die Anschlusstechnik von Leiterplatten und Geräten. Produkte, die mit den Marktstandards kompatibel sind sowie kundenspezifische Produktlösungen u. a. für Industriesteuerungen und Gebäudeautomation spiegeln unsere Kernkompetenz in diesem Bereich wider.

Steckverbinder



Klemmen, Stiftleisten





Board-to-Board



## C Logline

## Intelligente System- und Schaltschrank-Komponenten

Intelligente Systemkomponenten für die hochkommunikative und dezentrale Steuerung in den Bereichen Gebäude- und Prozesssteuerung, Relaistechnik und Telekommunikation.



Busmodule



Schnittstellenmodule



Zeit-, Mess- und Überwachungsrelais

Durchgängige Automation – zentrale Steuerung





## Gebäudeautomation, Prozesssteuerung

**C** Logline

leistungsfähige Komponenten für integrierte Steuerungsaufgaben



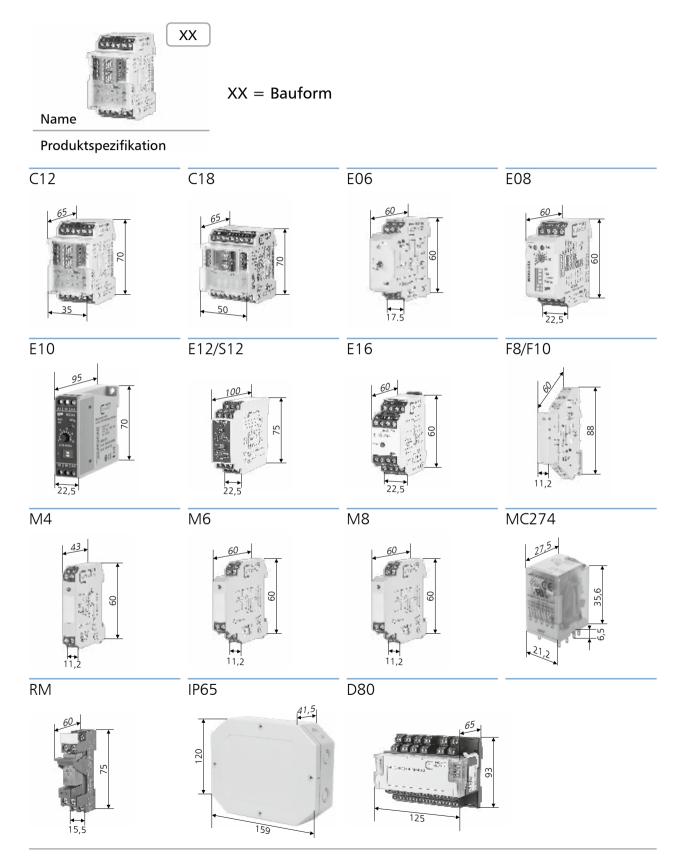
We realize ideas



Technische Netzwerke und Sicherheitslösungen in Gebäuden und Industrieanlagen werden immer intelligenter. Sie bieten die Möglichkeit, interne und externe Prozesse so zu integrieren, dass diese effizient gesteuert und überwacht werden können. Perfekte Lösungen dafür hat METZ CONNECT.

Mit der Produktgruppe C|Logline bietet METZ CONNECT durchgängige, systemfähige und intelligente Netzwerkkomponenten für zukunftsfähige Gebäudeautomation, höchsten Schutz, und optimale Prozesssteuerung. Die Vorteile: Die leistungsfähigen Komponenten verkürzen beispielsweise die Montagezeit, reduzieren den Energieverbrauch, schaffen Transparenz oder ermöglichen es, mit nur einem Gerät mehrere Aufgaben zu lösen.

## Bauformen



## Piktogramme



mit Schraubklemmen



mit Federkraftklemmen

# **Energie-Controlling**



## Einfache Energieverbrauchsdatenerfassung

Der Markt für Energiemanagement wächst aktuell rasant. Bedingt durch den Trend zur Digitalisierung und staatlichen Förderprogrammen, wie besondere Ausgleichsregelungen und den Spitzenausgleich, steigen immer mehr Kleine und Mittlere Unternehmen (KMU) in Deutschland ins Energiemanagement ein. Die Lösungsansätze reichen von einer einfachen Visualisierung der Energieverbräuche über die Automatisierung bis hin zu einem zertifizierten Energiemanagementsystem. Um ein effektives Energiema-

nagement im Unternehmen einzuführen, ist eine konsequente Energiedatenerfassung Voraussetzung. Die Erfassung aller relevanten Energiedaten spielt zur Verbesserung des Energieverbrauchs eine wesentliche Rolle. Die Erfassung und Analyse der eingesetzten Energiedaten kann für den sogenannten Spitzenausgleich nach § 55 Energie- und § 10 Stromsteuergesetz vorgelegt werden. Somit können die Unternehmen Steuervorteile nutzen und Stromsteuer sparen.



## Inhaltsverzeichnis | Energie-Controlling

1	Datenlogger   Multi I/O-Controller 14
2	Datenlogger   Zubehör 14
3	M-Bus Komponenten   Converter 15
4	M-Bus Komponenten   M-Bus Verteiler 15
5	M-Bus Komponenten   Software 15

#### Nur drei Schritte bis zur Steuereinsparung sind notwendig:

- **Schritt 1:** Energiedatenerfassung Erfassung der Energieströme und Energieträger
- Schritt 2: Analyse der Energiedaten und Ermittlung wichtiger Kennwerte
- Schritt 3: Dokumentation der verbrauchten Energie in den Anlagen, Maschinen und Geräten

Der Antrag für den Spitzenausgleich muss einem Umweltgutachter oder einer akkreditierten Zertifizierungsstelle als Nachweis für die Einführung eines DIN ISO 50001 Energiemanagementsystems vorgelegt werden.

METZ CONNECT bietet mit dem neuen Datenlogger EWIO $_2$ -M und einer Vielzahl an Erweiterungsmodulen die optimale Lösung für die einfache Energieverbrauchsdatenerfassung und erleichtert Unternehmen den Einstieg ins Energiemanagement.

## Datenlogger

Multi I/O-Controller





#### EWIO<sub>2</sub>-M (M-Bus)

Datenlogger mit integrierter Datenbank und Webserver für die Energieverbrauchsüberwachung am M-Bus, S0 und Modbus RTU.

- > Funktion: Datenlogger
- > Schnittstellen: M-Bus, Modbus RTU, S0 und I/Os
- > Protokoll: LAN, TCP/IP





#### EWIO<sub>2</sub>-M-BM (M-Bus/BACnet/Modbus)

Modbus TCP bzw. BACnet/IP Datenlogger mit integrierter Datenbank und Webserver für die Energieverbrauchsüberwachung am M-Bus, S0 und Modbus RTU.

- > Funktion: Datenlogger
- > Schnittstellen: M-Bus, Modbus RTU, S0 und I/Os
- > Protokoll: LAN, BACnet/IP, Modbus TCP



#### EWIO<sub>2</sub>-MW (M-Bus/WLAN)

Datenlogger mit integrierter Datenbank, Webserver und WLAN Schnittstelle für die Energieverbrauchsüberwachung am M-Bus, S0 und Modbus RTU

- > Funktion: Datenlogger
- > Schnittstellen: M-Bus, Modbus RTU, S0 und I/Os
- > Protokoll: LAN, WLAN, TCP/IP



#### EWIO<sub>2</sub>-MW-BM (M-Bus/WLAN/BACnet/Modbus)

Modbus TCP bzw. BACnet/IP Datenlogger mit integrierter Datenbank, Webserver und WLAN-Schnitstelle für die Energieverbrauchsüberwachung am M-Bus, S0 und Modbus RTU.

- > Funktion: Datenlogger
- > Schnittstellen: M-Bus, Modbus RTU, S0 und I/Os
- > Protokoll: LAN, WLAN, BACnet/IP, Modbus TCP

EWIO<sub>2</sub>-M-BM Art.-Nr. 110935 EWIO-9180-M-BACnet Art.-Nr. 110912

EWIO-9180-M-Modbus Art.-Nr. 110913

EWIO<sub>2</sub>-MW Art.-Nr. 110931



EWIO<sub>2</sub>-MW-BM Art.-Nr. 110934

## Datenlogger

Zubehör



#### WLAN-Antenne

Optionale Antenne mit Kabel für den Datenlogger (EWIO<sub>2</sub>-M) und Ethernet-I/O (EWIO<sub>2</sub>) mit WLAN Anbindung.

- > Antenne mit Magnetfuß
- > SMA Stecker
- > Kabellänge: 1 m

WI AN-Antenne Art.-Nr. 11094830

## M-Bus Komponenten

Converter



#### S0/M Converter 4-fach S0/M-F Converter 4-fach

4 Kanal S0-Impuls auf M-Bus-Converter für die Erfassung von SO-Impulsen nach DIN EN 62053-31 Klasse A im Gehäuse für Tragschienenmontage TH35.

- > Funktion: S0/M Converter
- > Eingänge: 4 x S0 nach DIN EN 62053-31 Klasse A
- > Protokoll: M-Bus



#### **S0/M Converter** Doppeltarif

2 Kanal S0 Impuls auf M-Bus Converter für die Erfassung von SO-Impulsen nach DIN EN 62053-31 Klasse A mit zwei Zählregistern T1 und T2 für Doppeltarifzähler im Gehäuse für die Tragschienenmontage TH35.

- > Funktion: S0/M Converter Doppel-
- > Eingänge: 2 x S0 und 1 x S0 mit zwei Zählregister
- > Protokoll: M-Bus



#### T/M Converter T/M-F Converter

4 Kanal Temperatur/Widerstand auf M-Bus Converter für die Erfassung von passiven Temperaturfühlern, wie z. B. PT100, PT1000, NTC1k8, usw. im Gehäuse für die Tragschienenmontage TH35.

- > Funktion: T/M Converter
- > Eingänge: 4 x Temperatureingang
- > Protokoll: M-Bus

#### M-Bus Verteiler



#### MYD IP65

M-Bus Verteiler für die strukturierte M-Bus-Verkabelung, sowie Wartung und Inbetriebhaltung von M-Bus-Strukturen im IP65 Gehäuse für die Decken- oder Wandmontage.

- > Funktion: Verteiler
- > Eingänge: 1 x M-Bus, 1 x Spannung
- > Ausgänge: 6 x M-Bus, 2 x Spannung

S0/M Converter 4-fach Art.-Nr. 110556 S0/M-F Converter 4-fach Art.-Nr. 11055670

S0/M Converter Doppeltarif Art.-Nr. 11055601



MYD IP65 Art.-Nr. 11056301

## M-Bus Komponenten

Software



#### M-Bus CT Software

M-Bus Configurations Tool für die Einrichtung und Analyse von SO/Mund T/M-Convertern der Firma METZ CONNECT.

> Funktion: Konfigurationstool, Änderung Primäradresse, Änderung Baudrate

# I/O Komponenten



# I/O-Komponenten mit BACnet/IP, Modbus TCP, BACnet MS/TP-, Modbus RTU, M-Bus, LON®- und CAN-Technologie

#### Automatisierung in Gebäuden, Maschinen und Systemen

Um heutzutage große und auch kleine Gebäude sicher und kostengünstig zu betreiben, ist es unumgängich, dass die wichtigsten betriebstechnischen Funktionen wie Überwachung, Klimatisierung und Beleuchtung automatisiert ablaufen. Hiermit erhöht sich aber auch die Anforderung an die Gebäudeinstallation, was sich mit herkömmlicher Technik in der Regel aber nicht mehr umsetzen lässt.

Daher setzt die Gebäudeautomation mehr und mehr auf serielle Bussysteme, die die Informationsübertragung zwischen Sensoren und Aktoren, Schaltern und übergeordneten Leitsystemen steuern.



## Inhaltsverzeichnis | I/O Komponenten

1	Ethernet I/Os   Multi I/O-Controller	
2	Modbus RTU I/Os   Eingang digital analog18/19	
3	Modbus RTU I/Os   Ausgang digital analog19/20	
4	Modbus RTU I/Os   Mischmodule20	
5	Modbus RTU I/Os   Modbus Gateway 21	
6	Modbus RTU I/Os   Zubehör 21	
7	Modbus RTU I/Os   Software	
8	BACnet MS/TP I/Os   Eingang digital analog22	
9	BACnet MS/TP I/Os   Ausgang digital analog22/23	
10	BACnet MS/TP I/Os   Mischmodule	
11	BACnet MS/TP I/Os   BACnet Router 23	
12	LON FT I/Os   Eingang digital analog	
13	LON FT I/Os   Ausgang digital analog24/25	
14	LON FT I/Os   Mischmodule25/26	
15	LON FT I/Os   Anschaltmodul	
16	LON FT I/Os   Software	
17	LON FT I/Os   Interface/Adapter	
18	CAN I/Os   Eingang digital analog	
19	CAN I/Os   Ausgang digital analog	
20	Zubehör   Anschlusshilfen 27	
21	Zubehör Netzgeräte	
	•	

#### Diese Bussysteme bieten verschiedene Vorteile:

- einfachere Planung und Installation der Gebäudefunktionen
- hohe Flexibilität in der Gebäudenutzung, da die Funktionen frei programmierbar sind und sich damit jederzeit neu einstellen lassen.

Inzwischen hat die Automatisierung durch die Verfügbarkeit von Mikrocontrollern sowie Reduzierung der Baugrößen und Preisen bei den Elektronikkomponenten auch in den Bereichen Einzug gehalten, die früher aus Kostengründen für eine Feldbuslösung nicht in Frage kamen. Insbesondere bei der Vernetzung von Sensoren, Aktoren und Steuereinheiten innerhalb von Maschinen sowie bei der Vernetzung von Geräten im Rahmen von Mess-, Steuerungs- und Überwachungssystemen leisten serielle Bussysteme wertvolle Dienste.

## Ethernet I/Os

Multi I/O Controller





#### EWIO<sub>2</sub> (Ethernet-I/O)

Ethernet-I/O-Controller mit integriertem Webserver für Steuerungsaufgaben in der Gebäude- und Industrieautomatisierung. Verfügt über digitale und analoge Ein- und Ausgänge.

- > Eingänge: 40-4 Mohm, 0-10 V, 0-20 mA, Kontakt
- > Ausgänge: 0-10 V, Relais, PNP, Triac
- > Schnittstellen: LAN, TCP/IP



#### EWIO<sub>2</sub>-BM (Ethernet-I/O/BACnet/Modbus)

BACnet/IP- oder Modbus TCP-I/O-Controller mit integriertem Webserver für Steuerungsaufgaben in der Gebäude- und Industrieautomatisierung. Verfügt über digitale und analoge Ein- und Ausgänge.

- > Eingänge: 40-4 Mohm, 0-10 V, 0-20 mA, Kontakt
- > Ausgänge: 0-10 V, Relais, PNP, Triac
- > Schnittstellen: LAN, BACnet/IP, Modbus TCP



#### EWIO<sub>2</sub>-W (Ethernet-I/O/WLAN)

Ethernet-I/O-Controller mit integriertem Webserver für Steuerungsaufgaben in der Gebäude- und Industrieautomatrisierung. Verfügt über WLAN sowie digitale und analoge Ein- und Ausgänge.

- > Eingänge: 40-4 Mohm, 0-10 V, 0-20 mA, Kontakt
- > Ausgänge: 0-10 V, Relais, PNP, Triac
- > Schnittstellen: LAN, WLAN, TCP/IP



EWIO<sub>2</sub>-W-BM (Ether.-I/O/WLAN/BACnet/Modb.)

BACnet/IP- oder Modbus TCP-I/O-Controller mit integriertem Webserver für Steuerungsaufgaben in der Gebäude- und Industrieautomatisierung. Verfügt über WLAN sowie digitale und analoge Ein- und Ausgänge.

- > Eingänge: 40-4 Mohm, 0-10 V, 0-20 mA, Kontakt
- > Ausgänge: 0-10 V, Relais, PNP, Triac
- Schnittstellen: LAN, WLAN, BACnet/ IP Modbus TCP

EWIO<sub>2</sub> Art.-Nr. 110905







EWIO<sub>2</sub>-W-BM Art.-Nr. 110909

## Modbus RTU I/Os

Eingang digital



#### MR-DI4 MR-F-DI4

I/O-Modul für Tragschienenmontage TH35 mit 4 digitalen Eingängen zur Erfassung von potentialfreien Schalterzuständen, z. B. elektrischen Endlagenschalter an Lüftungsklappen usw.

- > Eingänge: 4 x Digitale Eingänge
- > Ausgänge: -
- > Protokoll: Modbus RTU, RS485



#### MR-DI4-IP65

I/O-Modul im IP65 Aufputzgehäuse mit 4 digitalen Eingängen zur Erfassung von potentialfreien Schalterzuständen, z. B. elektrischen Endlagenschalter an Lüftungsklappen usw.

- > Eingänge: 4 x Digitale Eingänge
- > Ausgänge: -
- > Protokoll: Modbus RTU, RS485



#### MR-DI4-IP65 mit externer Anzeige

I/O-Modul im IP65 Aufputzgehäuse mit 4 digitalen Eingängen zur Erfassung von potentialfreien Schalterzuständen, z. B. elektrischen Endlagenschalter an Lüftungsklappen mit externer Anzeige.

- > Eingänge: 4 x Digitale Eingänge
- > Ausgänge: -
- > Protokoll: Modbus RTU, RS485



#### MR-DI10 MR-F-DI10

I/O-Modul für Tragschienenmontage mit 10 digitalen Eingängen zur Erfassung von potentialfreien Schalterzuständen, z. B. elektrischen Endlagenschalter an Lüftungsklappen usw.

- > Eingänge: 10 x Digitale Eingänge
- > Ausgänge: -
- > Protokoll: Modbus RTU, RS485

MR-DI4 Art.-Nr. 1108341319 MR-F-DI4 Art.-Nr. 110834131970

MR-DI4-IP65 Art.-Nr. 1108341319IP





MR-DI10 Art.-Nr. 1108311319 MR-F-DI10





## Modbus RTU I/Os

Eingang digital

#### Eingang analog





#### MR-SI4 MR-F-SI4

I/O-Modul für Tragschienmontage TH35 mit 4 S0-Eingängen nach DIN EN 62053-31 Klasse A zum Zählen von S0-Zählerimpulse, z. B. in Energiecontrolling-Systemen usw.

- > Eingänge: 4 x Digitale Eingänge
- > Ausgänge: -
- > Protokoll: Modbus RTU, RS485



#### MR-AI8 MR-F-AI8

I/O-Modul für Tragschienenmontage TH35 mit 8 konfigurierbaren Widerstand- oder Spannungseingängen zur Erfassung von z. B. passiven und aktiven Temperaturfühlern usw.

- > Eingänge: 8 x Analoge Eingänge
- > Ausgänge: -
- > Protokoll: Modbus RTU, RS485



#### MR-CI4 MR-F-CI4

I/O-Modul für Tragschienenmontage TH35 mit 4 analogen Spannungsoder Stromeingängen zur Erfassung von z. B. elektrischen Lüftungs- und Mischklappen usw.

- > Eingänge: 4 x Analoge Eingänge
- > Ausgänge: -
- > Protokoll: Modbus RTU, RS485



#### MR-SM3 MR-F-SM3

I/O-Modul für Tragschinenmontage TH35 mit 3 analogen Eingängen für die Überwachung von drei 230 Volt-Stromkreisen z. B. Größen wie Spannung, Strom, Leistung, Asymmetrie usw.

- > Eingänge: 3 x Analoge Eingänge
- > Ausgänge: -
- > Protokoll: Modbus RTU, RS485



MR-SI4

Art.-Nr. 11083913



Art.-Nr. 1108391370



Art.-Nr. 11083213



Art.-Nr. 1108321370



Art.-Nr. 1108401332

MR-F-CI4

Art.-Nr. 110840133270



Art.-Nr. 11084113

MR-F-SM3

Art.-Nr. 1108411370

## Modbus RTU I/Os

Ausgang digital



#### MR-DO4 MR-F-DO4

I/O-Modul für Tragschienenmontage TH35 mit 4 Relaisausgängen und Handbedienung für die Ansteuerung von z. B. Lampen, Jalousien, Schütze, Motoren usw.

- > Eingänge: -
- > Ausgänge: 4 x Digitale Ausgänge
- > Protokoll: Modbus RTU, RS485



#### MR-DOA4 MR-F-DOA4

I/O-Modul für Tragschienenmontage TH35 mit 4 Relaisausgängen für die Ansteuerung von z. B. Lampen, Jalousien, Schütze, Motoren usw.

- > Eingänge: -
- > Ausgänge: 4 x Digitale Ausgänge
- > Protokoll: Modbus RTU, RS485



#### MR-TO4 MR-F-TO4

I/O-Modul für Tragschienenmontage TH35 mit 4 Triac-Ausgängen und Handbedienung für die Ansteuerung von z. B. PWM-Stellantriebe, HLK-Ventile, Schütze usw.

- > Eingänge: -
- > Ausgänge: 4 x Digitale Ausgänge
- > Protokoll: Modbus RTU, RS485

Ausgang analog



#### MR-AOP4 MR-F-AOP4

I/O-Modul für Tragschienenmontage TH35 mit 4 Spannungsausgängen und Handbedienung für die Ansteuerung von z. B. Lüftungs- und Mischklappen, Ventilstellungen usw.

- > Eingänge: -
- > Ausgänge: 4 x Analoge Ausgänge
- > Protokoll: Modbus RTU, RS485



MR-DO4

Art.-Nr. 1108361321

MR-F-DO4

Art.-Nr. 110836132170

MR-DOA4

Art.-Nr. 110836132101

MR-F-DOA4

Art.-Nr. 11083613210170



Art.-Nr. 11083013

MR-F-TO4

Art.-Nr. 1108301370



Art.-Nr. 1108371302

MR-F-AOP4

## Modbus RTU I/Os

Ausgang analog







#### MR-AO4 MR-F-AO4

I/O-Modul für Tragschienenmontage TH35 mit 4 Spannungsausgängen für die Ansteuerung von z. B. Lüftungsund Mischklappen, Ventilstellungen USW

- > Eingänge: -
- > Ausgänge: 4 x Analoge Ausgänge
- > Protokoll: Modbus RTU, RS485



#### MR-Multi-I/O

Multi-I/O für Tragschienenmontage TH35 mit 29 digitalen und analogen Ein-/Ausgängen für die Anbindung von Sensoren und Aktoren an eine Modbus Steuerung.

- > Eingänge: 12 x digital, 7 x analog
- > Ausgänge: 8 x digital, 2 x analog
- > Protokoll: Modbus RTU, RS485



#### MR-AIO4/2-IP65

I/O-Modul im IP65 Gehäuse mit 4 konfigurierbaren Widerstands- oder Spannungseingängen und 2 analogen Ausgängen für z. B. die Temperaturerfassung und Steuerung von Misch-

- > Eingänge: 4 x Analoge Eingänge
- > Ausgänge: 2 x Analoge Ausgänge
- > Protokoll: Modbus RTU, RS485



#### MR-DIO4/2 MR-F-DIO4/2

I/O-Modul für Tragschienenmontage TH35 mit 4 digitalen Eingängen und 2 Relaisausgängen für z. B. Erfassung von Fensterkontakten und Steuerung von Jalousien usw

- > Eingänge: 4 x Digitale Eingänge
- > Ausgänge: 2 x Digitale Ausgänge
- > Protokoll: Modbus RTU, RS485

MR-AO4

Art.-Nr. 1108351302



Art.-Nr. 110835130270

MR-Multi-I/O

Art -Nr 11084313

MR-AIO4/2-IP65 Art -Nr 11084213IP MR-DIO4/2 (Relais CO) Art.-Nr. 1108331326

MR-DIO4/2 (Relais NO) Art.-Nr. 110833132601

MR-F-DIO4/2 (Relais CO) Art.-Nr. 110833132670

## Modbus RTU I/Os

Michmodule



#### MR-DIO4/2-IP65

I/O-Modul im IP65 Aufputzgehäuse mit 4 digitalen Eingängen und 2 Relaisausgängen für z. B. Erfassung von Fensterkontakten und Steuerung von Jalousien usw. Betriebsspannung 24 V AC/DC

- > Eingänge: 4 x Digitale Eingänge
- > Ausgänge: Digitale Ausgänge
- > Protokoll: Modbus RTU, RS485



#### MR-DIO4/2-IP65 230 V

I/O-Modul im IP65 Aufputzgehäuse mit 4 digitalen Eingängen und 2 Relaisausgängen für z. B. Erfassung von Fensterkontakten und Steuerung von Jalousien usw. Betriebsspannung 230 V AC

- > Eingänge: 4 x Digitale Eingänge
- > Ausgänge: 2 x Digitale Ausgänge
- > Protokoll: Modbus RTU, RS485



#### MR-TP MR-F-TP

I/O-Dreipunkt-Modul für Tragschienenmontage TH35 mit 6 digitalen Eingängen und 2 zweistufigen Relais und 2 digitalen Ausgängen mit Handbedienung für z. B. Jalousiesteuerungen usw.

- > Eingänge: 6 x Digitale Eingänge
- > Ausgänge: 4 x Digitale Ausgänge
- > Protokoll: Modbus RTU, RS485



#### MR-LD6 MR-F-LD6

I/O Modul für Tragschienmontage TH35 mit 6 analogen Eingängen und 2 Relaisausgängen für die Überwachung von Leckagen und/oder Füllständen, sowie Steuerung von z. B. Ventilen oder Signalgebern usw.

- > Eingänge: 6 x Analoge Eingänge
- > Ausgänge: 2 x Digitale Ausgänge
- > Protokoll: Modbus RTU, RS485

MR-DIO4/2-IP65 Art.-Nr. 1108331326IP





Art.-Nr. 11083813 MR-F-TP



Art.-Nr. 1108381370



MR-LD6

Art.-Nr. 11084413 MR-F-I D6



## Modbus RTU I/Os

Modbus Gateway

Zubehör





#### **Modbus TCP Gateway**

Modbus RTU/TCP-Gateway mit integriertem Webserver für bideriktionalen Datenaustausch zwischen Modbus RTU Feldgeräten und einem Modbus Master. Für Tragschienmontage TH35.

- > Galvanische Trennung: 1,5 kV
- > Netzwerkanschluss: 1 x Ethernet-Port (RJ45)
- > Protokolle: Modbus RTU, Modbus



#### Tauchelektrode TE2

Einpolige Tauchelektrode aus rostfreiem Stahl für die Erfassung elktrisch leitender Flüssigkeiten, wie z. B. bei der Wasserversorgung und Pumenwerken. Zum Anschluss an den Niveauwächtern ENW-E12 und MR-LD6.

- > Material Elektrode: Edelstahl
- > Gehäuse: Polypropylen
- > Länge: 115 mm



#### Leckage-Sensor LKS-ZD

LKS-ZD für Leckage-Wächter MR-LD6 und ENW-E12. Bei Leckagen wie Rohbrüchen werden elektrisch leitende Flüssigkeiten von den elektroden erfasst.

- > Material: Edelstahl
- > Gehäuse: Polycarbonat mit Montageöffnung
- > Anwendung: ENW-E12, MR-LD6 (mit Drahtbruchüberwachung)



#### USB/RS485 Konverter

Der USB/RS485 Converter ist ein Adpterkabel für die Anbindung serieller UART-Schnittstellen mit USB. In Verbindung mit der MR-CT Konfigurationssoftware können die Modbus RTU Geräte mit einem PC konfiguriert werden.

- > Kabelende 1: USB-Stecker
- > Kabelende 2: freie Drähte, verzinnt
- > Kabellänge: 1,8 m

Modbus TCP Gateway
Art.-Nr. 11083001

Tauchelektrode TE2 Art.-Nr. 11032401 Leckage-Sensor LKS-ZD Art.-Nr. 11032902 USB/RS485 Konverter Art.-Nr. 11080101

## Modbus RTU I/Os

Software



#### Modbus Konfigurationstool

Konfigurations- und Testprogramm für die MC Modbus RTU MR-I/Os. Die Funktion umfasst die Suche aller Geräte, selektierter Adressbereiche, Einstellung der Übertragungsrate und Parität, sowie Lesen und Steuern der I/Os.

 > Funktion: Konfigurationstool, Änderung Übertragungsrate und Parität, Steuern und Lesen der I/Os

## BACnet MS/TP I/Os

Eingang digital





#### BMT-DI4 BMT-F-DI4

I/O-Modul für Tragschienenmontage TH35 mit 4 digitalen Eingängen zur Erfassung von potentialfreien Schalterzuständen, z. B. elektrischen Endlagenschalter an Lüftungsklappen usw.

- > Eingänge: 4 x Digitale Eingänge
- > Ausgänge: -
- > Protokoll: BACnet MS/TP, RS485



#### BMT-DI4-IP65

I/O-Modul im IP65 Aufputzgehäuse mit 4 digitalen Eingängen zur Erfassung von potentialfreien Schalterzuständen, z. B. elektrischen Endlagenschalter an Lüftungsklappen usw.

- > Eingänge: 4 x Digitale Eingänge
- > Ausgänge: -
- > Protokoll: BACnet MS/TP, RS485



#### BMT-DI10 BMT-F-DI10

I/O-Modul für Tragschienenmontage mit 10 digitalen Eingängen zur Erfassung von potentialfreien Schalterzuständen, z. B. elektrischen Endlagenschalter an Lüftungsklappen usw.

- > Eingänge: 10 x Digitale Eingänge
- > Ausgänge: -
- > Protokoll: BACnet MS/TP, RS485



#### BMT-SI4 BMT-F-SI4

I/O-Modul für Tragschienmontage TH35 mit 4 S0-Eingängen nach DIN EN 62053-31 Klasse A zum Zählen von SO-Zählerimpulse, z. B. in Energiecontrolling-Systemen usw.

- > Eingänge: 4 x Digitale Eingänge
- > Ausgänge: -
- > Protokoll: BACnet MS/TP, RS485



BMT-DI4

Art.-Nr. 1108841319



Art.-Nr. 110884131970



Art.-Nr. 1108841319IP



Art.-Nr. 1108811319



Art.-Nr. 110881131970



Art.-Nr. 11088913

BMT-F-SI4

Art.-Nr. 1108891370

## **BACnet MS/TP I/Os**

Eingang analog



#### **BMT-AI8** BMT-F-AI8

I/O-Modul für Tragschienenmontage TH35 mit 8 konfigurierbaren Widerstand- oder Spannungseingängen zur Erfassung von z. B. passiven und aktiven Temperaturfühlern usw.

- > Eingänge: 8 x Analoge Eingänge
- > Ausgänge: -
- > Protokoll: BACnet MS/TP, RS485



#### **BMT-CI4** BMT-F-CI4

I/O-Modul für Tragschienenmontage TH35 mit 4 analogen Spannungsoder Stromeingängen zur Erfassung von z. B. elektrischen Lüftungs- und Mischklappen usw.

- > Eingänge: 4 x Analoge Eingänge
- > Ausgänge: -
- > Protokoll: BACnet MS/TP, RS485

#### Ausgang digital



#### BMT-DO4 BMT-F-DO4

I/O-Modul für Tragschienenmontage mit 4 Relaisausgängen und Handbedienung für die Ansteuerung von z. B. Lampen, Jalousien, Schütze, Motoren usw.

- > Eingänge: -
- > Ausgänge: 4 x Digitale Ausgänge
- > Protokoll: BACnet MS/TP, RS485



#### BMT-TO4 BMT-F-TO4

I/O-Modul für Tragschienenmontage TH35 mit 4 Triac-Ausgängen und Handbedienung für die Ansteuerung von z. B. PWM-Stellantriebe, HLK-Ventile, Schütze usw.

- > Eingänge: -
- > Ausgänge: 4 x Digitale Ausgänge
- > Protokoll: BACnet MS/TP, RS485

BMT-AI8 Art.-Nr. 11088213 BMT-F-AI8 Art.-Nr. 1108821370

BMT-CI4 Art.-Nr. 1108901332

BMT-F-CI4

Art.-Nr. 110890133270



BMT-DO4 Art.-Nr. 1108861321

BMT-F-DO4 Art.-Nr. 110886132170



BMT-TO4 Art.-Nr. 11088013



BMT-F-TO4 Art.-Nr. 1108801370

## **BACnet MS/TP I/Os**

Ausgang analog



#### **BMT-AOP4** BMT-F-AOP4

I/O-Modul für Tragschienenmontage TH35 mit 4 Spannungsausgängen und Handbedienung für die Ansteuerung von z.B. Lüftungs- und Mischklappen, Ventilstellungen usw.

- > Eingänge: -
- > Ausgänge: 4 x Analoge Ausgänge
- > Protokoll: BACnet MS/TP, RS485



#### BMT-AO4 BMT-F-AO4

I/O-Modul für Tragschienenmontage TH35 mit 4 Spannungsausgängen für die Ansteuerung von z. B. Lüftungsund Mischklappen, Ventilstellungen USW

- > Eingänge: -
- > Ausgänge: 4 x Analoge Ausgänge
- > Protokoll: BACnet MS/TP, RS485

#### Mischmodule



#### BMT-Multi-I/O

Multi-I/O für Tragschienenmontage TH35 mit 29 digitalen und analogen Ein-/Ausgängen für die Anbindung von Sensoren und Aktoren an eine BACnet Steuerung.

- > Eingänge: 12 x digital, 7 x analog
- > Ausgänge: 8 x digital, 2 x analog
- > Protokoll: BACnet MS/TP. RS485



#### BMT-DIO4/2 BMT-F-DIO4/2

I/O-Modul für Tragschienenmontage TH35 mit 4 digitalen Eingängen und 2 Relaisausgängen mit Handbedienung für z. B. Erfassung von Fensterkontakten und Steuerung von Jalousien, Brandschutzklappen usw.

- > Eingänge: 4 x Digitale Eingänge
- > Ausgänge: 2 x Digitale Ausgänge
- > Protokoll: BACnet MS/TP, RS485



BMT-AOP4

Art.-Nr. 1108871302 BMT-F-AOP4



Art.-Nr. 110887130270



Art.-Nr. 1108851302



Art.-Nr. 110885130270



BMT-Multi-I/O Art.-Nr. 11089313



BMT-DIO4/2 Art.-Nr. 1108831326

BMT-F-DIO4/2

Art.-Nr. 110883132670

## **BACnet MS/TP I/Os**

Mischmodule



#### BMT-DIO4/2-IP65

I/O-Modul im IP65 Aufputzgehäuse mit 4 digitalen Eingängen und 2 Relaisausgängen für z. B. Erfassung von Fensterkontakten und Steuerung von Jalousien usw. Betriebsspannung 24 V AC/DC

- > Eingänge: 4 x Digitale Eingänge
- > Ausgänge: 2 x Digitale Ausgänge
- > Protokoll: BACnet MS/TP, RS485



#### BMT-DIO4/2-IP 230 V

I/O-Dreipunkt-Modul für Tragschienenmontage TH35 mit 6 digitalen Eingängen und 2 zweistufigen Relais und 2 digitalen Ausgängen mit Handbedienung für z. B. Jalousiesteuerungen usw. Betriebsspannung 230 V AC

- > Eingänge: 4 x Digitale Eingänge
- > Ausgänge: 2 x Digitale Ausgänge
- > Protokoll: BACnet MS/TP, RS485



#### **BMT-TP BMT-F-TP**

I/O-Dreipunkt-Modul für Tragschienenmontage TH35 mit 6 digitalen Eingängen und 2 zweistufigen Relais und 2 digitalen Ausgängen mit Handbedienung für z. B. Jalousiesteuerungen usw.

- > Eingänge: 6 x Digitale Eingänge
- > Ausgänge: 4 x Digitale Ausgänge
- > Protokoll: BACnet MS/TP, RS485

**BACnet Router** 



#### BACnet IP / BACnet MS/ **TP Router**

Router mit integriertem Webserver für eigenständiges Routen zwischen BACnet/IP- und BACnet MS/TP-Netzwerken. Erlaubt dem Integrator z. B. METZ CONNECT BMT-I/O Module in ein IP-Netzwerk zu integrieren.

- > Ethernetschnittstelle: RJ45, 10/100
- > MS/TP Kommunikation: RS485
- > Protokolle: BACnet MS/TP, BACnet/IP







BMT-F-TP

Art.-Nr. 1108881370

BACnet IP / BACnet MS/TP Router



## LON FT I/Os

#### Eingang digital





#### 1 F-DI4 LF-F-DI4

I/O-Modul für Tragschienenmontage TH35 mit 4 digitalen Eingängen zur Erfassung von potentialfreien Schalterzuständen, z. B. elektrischen Endlagenschalter an Lüftungsklappen, usw.

- > Eingänge: 4 x Digitale Eingänge
- > Ausgänge: -
- > Protokoll: LON FT/TP-10



#### IF-DI10 LF-D-DI10

I/O-Modul für Tragschienenmontage TH35 mit 10 digitalen Eingängen zur Erfassung von potentialfreien Schalterzuständen, z. B. elektrischen Endlagenschalter an Lüftungsklappen, usw.

- > Eingänge: 10 x Digitale Eingänge
- > Ausgänge: -
- > Protokoll: LON FT/TP-10



#### LF-DI10-IP65

I/O-Modul im IP65 Aufputzgehäuse mit 10 digitalen Eingängen zur Erfassung von potentialfreien Schalterzuständen, z. B. elektrischen Endlagenschalter an Lüftungsklappen, usw.

- > Eingänge: 10 x Digitale Eingänge
- > Ausgänge: -
- > Protokoll: LON FT/TP-10



#### LF-DI230 LF-F-DI230

I/O-Modul für Tragschienenmontage TH35 mit 4 digitalen Spannungseingängen zur Erfassung von 230 V AC Schalterzuständen, z. B. Schalter oder Taster zur Lichtsteuerung, usw.

- > Eingänge: 4 x Digitale Eingänge
- > Ausgänge: -
- > Protokoll: LON FT/TP-10



LF-DI4 LF-DI4 Art.-Nr. 1108501319



Art.-Nr. 110850131970



Art.-Nr. 1108511319



Art.-Nr. 110851131970



LF-DI230 Art.-Nr. 11086313

LF-F-DI230

Art.-Nr. 1108631370

## LON FT I/Os

Eingang digital



#### LF-SI4 LF-F-SI4

I/O-Modul für Tragschienmontage TH35 mit 4 S0-Eingängen nach DIN EN 62053-31 Klasse A zum Zählen von SO-Zählerimpulse, z. B. in Energiecontrolling-Systemen, usw.

- > Eingänge: 4 x Digitale Eingänge
- > Ausgänge: -
- > Protokoll: LON FT/TP-10

#### Eingang analog



#### LF-AI8 LF-F-AI8

I/O-Modul für Tragschienenmontage TH35 mit 8 konfigurierbaren Widerstand- oder Spannungseingängen zur Erfassung von z. B. passiven und aktiven Temperaturfühlern, usw.

- > Eingänge: 8 x Analoge Eingänge
- > Ausgänge: -
- > Protokoll: LON FT/TP-10



#### LF-CI4 LF-F-CI4

I/O-Modul für Tragschienenmontage TH35 mit 4 analogen Spannungsoder Stromeingängen zur Erfassung von z. B. elektrischen Lüftungs- und Mischklappen, usw.

- > Eingänge: 4 x Analoge Eingänge
- > Ausgänge: -
- > Protokoll: LON FT/TP-10

#### Ausgang digital



#### LF-DO4 LF-F-DO4

I/O-Modul für Tragschienenmontage mit 4 Relaisausgängen und Handbedienung für die Ansteuerung von z. B. Lampen, Jalousien, Schütze, Motoren, usw.

- > Eingänge: -
- > Ausgänge: 4 x Digitale Ausgänge
- > Protokoll: LON FT/TP-10

LF-SI4 Art.-Nr. 11085813 LF-F-SI4 Art.-Nr. 1108581370

LF-AI8 Art.-Nr. 11085313

IF-F-ΔIR

Art.-Nr. 1108531370



Art.-Nr. 1108601332

I F-F-CI4

Art.-Nr. 110860133270



Art.-Nr. 1108521321



## LON FT I/Os

Ausgang digital



#### LF-DO4-IP65

I/O-Modul im IP65 Aufputzgehäuse mit 4 Relaisausgängen und Handbedienung für die Ansteuerung von z. B. Lampen, Jalousien, Schütze, Motoren, USW

- > Eingänge: -
- > Ausgänge: 4 x Digitale Ausgänge
- > Protokoll: LON FT/TP-10



#### LF-TO4

I/O-Modul für Tragschienenmontage TH35 mit 4 Triac-Ausgängen und Handbedienung für die Ansteuerung von z. B. PWM-Stellantriebe, HLK-Ventile, Schütze, usw.

- > Eingänge: -
- > Ausgänge: 4 x Digitale Ausgänge
- > Protokoll: LON FT/TP-10

#### Ausgang analog



#### LF-AOP4 LF-F-AOP4

I/O-Modul für Tragschienenmontage TH35 mit 4 Spannungsausgängen und Handbedienung für die Ansteuerung von z. B. Lüftungs- und Mischklappen, Ventilstellungen, usw.

- > Eingänge: -
- > Ausgänge: 4 x Analoge Ausgänge
- > Protokoll: LON FT/TP-10



#### LF-AO4-IP65

I/O-Modul im IP65 Aufputzgehäuse mit 4 Spannungsausgängen für die Ansteuerung von z. B. Lüftungs- und Mischklappen, Ventilstellungen, usw.

- > Eingänge: -
- > Ausgänge: 4 x Analoge Ausgänge
- > Protokoll: LON FT/TP-10

LF-DO4-IP65 Art.-Nr. 1108521321IP



Art.-Nr. 11086213



LF-AOP4 Art.-Nr. 11085413

LF-F-AOP4

Art.-Nr. 1108541370



LF-AO4-IP65 Art.-Nr. 11085413IP

## LON FT I/Os

Mischmodule



#### LF-AM2/4

I/O-Modul für Tragschienenmontage TH35 mit Spannungseingängen, 2 Spannungs- und 2 PhotoMos Ausgänge für z. B. die Ansteuerung von Lüftungsklappen und Alarmierung bei eingestelltem Schwellwert, usw.

- > Eingänge: 2 x Analoge Eingänge
- > Ausgänge: 2 x Digitale und 2 x Analoge Ausgänge
- > Protokoll: LON FT/TP-10



#### LF-TI-IP65

I/O-Modul im IP65 Aufputzgehäuse mit 4 Widerstands-/Spannungseingängen und 4 Triac-Ausgängen z. B. zur Erfassung von Temperaturen oder Spannungen und zum Schalten von thermischen Ventilantrieben, usw.

- > Eingänge: 4 x Analoge Eingänge
- > Ausgänge: 4 x Digitale Ausgänge
- > Protokoll: LON FT/TP-10



#### LF-DM4/4

I/O-Modul für Tragschienenmontage TH35 mit 4 digitalen Eingängen, 2 Relais- und 2 PhotMOS Ausgängen z. B. zur Erfassung von Schalterzuständen und Schalten von Lüftungs-, Mischklappen, usw.

- > Eingänge: 4 x Digitale Eingänge
- > Ausgänge: 4 x Digitale Ausgänge
- > Protokoll: LON FT/TP-10



#### LF-TP LF-F-TP

I/O-Dreipunkt-Modul für Tragschienenmontage TH35 mit 6 digitalen Eingängen und 2 zweistufigen Relaisund 2 PhotoMos Ausgängen mit Handbedienung für z. B. Jalousiesteuerungen, usw.

- > Eingänge: 6 x Digitale Eingänge
- > Ausgänge: 4 x Digitale Ausgänge
- > Protokoll: LON FT/TP-10

LF-AM2/4 Art.-Nr. 11085713

LF-TI-IP65 Art.-Nr. 11086105IP



LF-DM4/4 Art.-Nr. 1108561326 LF-TP

Art.-Nr. 11085913

I F-F-TP

## LON FT I/Os

Mischmodule



#### LF-DIO4/2 LF-F-DIO4/2

I/O-Modul für Tragschienenmontage TH35 mit 4 digitalen Eingängen und 2 Relaisausgängen mit Handbedienung für z. B. Erfassung von Fensterkontakten und Steuerung von Jalousien, Brandschutzklappen, usw.

- > Eingänge: 4 x Digitale Eingänge
- > Ausgänge: 2 x Digitale Ausgänge
- > Protokoll: LON FT/TP-10



#### LF-DIO4/2-IP65

I/O-Modul im IP65 Aufputzgehäuse mit 4 digitalen Eingängen und 2 Relaisausgängen mit Handbedienung für z. B. Erfassung von Fensterkontakten und Steuerung von Jalousien, Brandschutzklappen, usw.

- > Eingänge: 4 x Digitale Eingänge
- > Ausgänge: 2 x Digitale Ausgänge
- > Protokoll: LON FT/TP-10

#### Anschaltmodul



#### LF-FAM

Anschaltemodul für Tragschienmontage TH35 für Busverbindung, Versorgungsspannung und Busterminierung. Verdrahtungshilfe zur Einspeisung und Busverbindung.

- > Busabschluss Netzwerktopologie: 52,3 Ohm (R/2)
- > Busabschluss Linientopologie: 105 Ohm R
- > Anschlussart: RJ45 und Anschlussklemme

#### Software



#### Echelon IzoT® CT 4.1 Standard

IzoT CT (Commissioning Tool) Standard, max. Anzahl Netzwerke auf 5 limitiert. (Echelon/Adesto Model-No.: 38100-401)

> Funktion: Open LNS Server, Visio 2016 Standard, DVD



LF-DIO4/2 Art.-Nr. 1108551326 LF-F-DIO4/2



Art.-Nr. 110855132670



Art.-Nr. 1108551326IP



Art.-Nr. 11087913

Echelon IzoT® CT 4.1 Standard Art.-Nr. 110208

## LON FT I/Os

Software



#### Echelon IzoT® CT 4.1 **Professional**

IzoT CT (Commissioning Tool) Professional (Echelon/Adesto Model-No.: 38000-401)

> Funktion: Open LNS Server, Visio 2016 Professional, DVD

#### Interface/Adapter



#### **Echelon U10 USB Network Interface**

High-Performance LONWORKS Schnittstelle für USB-fähige PCs und Controller. Verbindet direkt mit einem TP/ FT10 Free Topology Twisted Pair (ANSI/ CEA-709.3) LONWORKS Channel. (Echelon/Adesto Model-No.: 75010R)

> Funktion: USB zu TP/FT10 Adapter, Open LNS kompatibel, LonScanner TMP Protocol Analyzer kompatibel

Echelon IzoT® CT 4.1 Professional Art.-Nr. 110209

Echelon U10 USB Network Interface Art.-Nr. 110214

## CAN I/Os

Eingang digital | Eingang analog



#### FDE 4

I/O-Modul für Tragschienenmontage TH35 mit 4 digitalen Eingängen für z. B. Erfassung von Schalterzuständen von Endlagenschaltern, usw. FDE 4 und FRAS 4/21 gleich adressiert reagieren im Verbund autark.

- > Eingänge: 4 x Digitale Eingänge
- > Ausgänge: -
- > Protokoll: CAN, 2.0B passiv



FAE 4

I/O-Modul für Tragschienenmontage TH35 mit 4 Widerstands- oder Spannungseingängen für z. B. Erfassung von Temperaturen und Ventilstellungen, usw. FAE 4 und FAA 4 gleich adressiert reagieren im Verbund autark.

- > Eingänge: 4 x Analoge Eingänge
- > Ausgänge: -
- > Protokoll: CAN, 2.0B passiv

#### Ausgang digital | Ausgang analog



FRAS 4/21

I/O-Modul für Tragschienenmontage TH35 mit 4 Relaisausgängen für z. B. Schalten von Lampen, Schützen, Jalousien, usw. FRAS 4/21 und FDE 4 gleich adressiert reagieren im Verbund

- > Eingänge: -
- > Ausgänge: 4 x Digitale Ausgänge
- > Protokoll: CAN, 2.0B passiv



FAA 4

I/O-Modul für Tragschienenmontage TH35 mit 4 Spannungsausgängen für z. B. Steuern von Lüftungs- und Mischklappen, Ventilstellungen, usw. FAA 4 und FAE 4 gleich adressiert reagieren im Verbund autark.

- > Eingänge: -
- > Ausgänge: 4 x Analoge Ausgänge



FDE 4 Art.-Nr. 1105751319



Art.-Nr. 1105741306



FRAS 4/21 Art.-Nr. 1105701321



FAA 4 Art.-Nr. 1105731302



Anschlusshilfen



#### Brückenstecker für I/O-Komponenten

Steckbrücke zur zeitsparenden und werkzeugfreien Verbindung diverser I/O-Komponenten. Verbindet BUSund Versorgungsspannung bei nebeneinander montierten I/O-Modulen.

- > steckbar, 4 Pole
- > Rastermaß: 3,5 mm
- > Werkstoff: Kontakte: CuZn, Gehäuse: PA



#### Anschlussklemme für I/O-Komponenten

Steckbare Schraubklemme zur Einspeisung von BUS- und Spannungsversorgung von I/O-Komponenten für Anschlussquerschnitte 1,5 mm² (eindrähtig) oder 0,75 mm² (feindrähtig).

- > steckbare Schraubklemme, 4 Pole
- > Rastermaß: 3,5 mm
- > Werkstoff: Klemmkörper: CuZn, Gehäuse: PA





#### NG4

Netzgerät für Tragschienenmontage TH35 mit 24 V DC Sekundärspannung und 16 Watt Leistung für die Energieversorgung der METZ CONNECT I/O-Komponenten zum Anreihen per Brückenstecker.

- > Eingangsspannungsbereich: 110 - 240 V AC
- > Ausgangsspannung: 24 V DC (SELV)
- > Leistung: 16 Watt

Brückenstecker für I/O-Komponenten Art.-Nr. 31135104

Anschlussklemme für I/O-Komponenten Art.-Nr. 110369





NG4 Art.-Nr. 110561



# Switche



# METZ CONNECT - Ihr Partner in der Gebäudeautomation

Als einer der führenden Anbieter von I/O-Busmodulen haben wir eine Kooperation mit Partnern aufgebaut, die sich den Herausforderungen der modernen Gebäudeautomation stellt und mit ihren Innovationen zur Spitze des Marktes gehört – zum Nutzen von Investoren, Planern, Installateuren und Betreibern.

Mit den Produkten unseres Partners Moxa bietet METZ CONNECT Systemkomponenten wie Switche, die Sie zum Aufbau und Betrieb von Netzwerken benötigen. Dazu gehört selbstverständlich auch eine kompetente Beratung bei der Planung, Installation und dem Betrieb der Netzwerke.



## Inhaltsverzeichnis | Switche

1 Industrie Switche | Ethernet.......30

## Industrie Switche

#### Ethernet



#### MOXA EtherDevice Switch EDS 205

Industrieller unmannaged 5 Port 10/100M auto-sensing Ethernet Switch für Tragschienenmontage TH35.

- > 5 Ports 10/100 Base T(X) RJ45
- > Store and Forward Switching Mode
- > Spannungsversorgung: DC 12 bis 48 V



#### MOXA EtherDevice Switch EDS 208

Industrieller unmannaged 8 Port 10/100M auto-sensing Ethernet Switch für Tragschienenmontage TH35.

- > 8 Ports 10/100 Base T(X) RJ45
- > Store and Forward Switching Mode
- > Spannungsversorgung: DC 12 bis 48 V



#### MOXA EtherDevice Switch EDS 208-M-SC

Industrieller unmannaged 8 Port mit 7x 10/100M auto-sensing und 1 x 100BaseFX Multi-mode SC-connector Ethernet Switch für Tragschienenmontage TH35.

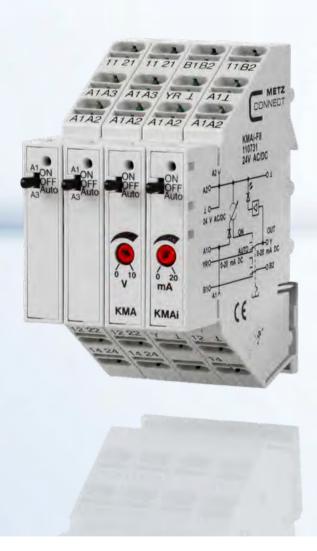
- > 7 Ports 10/100 Base T(X) RJ45
- > 1 Port 100 Base F(X) SC
- > Spannungsversorgung: DC 12 bis 48 V

MOXA EtherDevice Switch EDS 205 Art.-Nr. 110195 MOXA EtherDevice Switch EDS 208 Art.-Nr. 110196 MOXA EtherDevice Switch EDS 208-M-SC Art.-Nr. 11019601

31 \_

Notizen

# Schaltschrank-Komponenten



#### **Schnittstellenmodule**

METZ CONNECT Schnittstellenmodule bzw. Interface-Module bilden in der Steuerungs-und Automatisierungstechnik die Trennung zwischen der Logikebene und der Lastebene. Interfacetechnik bedeutet das Trennen, Umformen, Verarbeiten, Wandeln und Anpassen von Signalen. In verschiedenen Gehäuseformen für die Hutschienenmontage bietet METZ CONNECT Lösungen für nahezu jede Applikation.

Neben universell einsetzbaren Koppelbausteinen führen wir Sensor- bzw. Aktor-Interface-Module als Optokoppler, Potentialverteiler, Diodenmodule, Meldemodule, Schwellwertschalter, Analogwertgeber, Analog-Digital-Wandler sowie als Potentialtrenner. Ergänzt wird das Lieferprogramm durch leistungsstarke und kompakte, steckbare 14-polige Industrierelais.



## Inhaltsverzeichnis | Schaltschrank-Komponenten

1	Schnittstellenmodule	. 35
2	Mess- und Überwachungsrelais	.45
3	Zeitrelais	.49
4	Telekommunikations produkte	. 53

## Relais für Mess- und Überwachungszwecke

Überwachungsrelais dienen zum Schutz von Mensch und Maschine sowie zur Steuerung von elektrischen Abläufen in Abhängigkeit von elektrischen oder physikalischen Größen und werden in bestimmten Einsatzfällen durch die Niederspannungsrichtlinien vorgeschrieben.

Mit dem Sortiment von METZ CONNECT wird ein breites Spektrum an Mess- und Überwachungsrelais mit einer Vielzahl von Anwendungen abgedeckt: Stromwächter für den universellen Einsatz, Phasenwächter zum Schutz vor Zerstörung/Beschädigung von Anlagenteilen, Phasenfolgerelais für die Überwachung des Drehfeldes, Asymmetrierelais für ein sicheres Erkennen eines Phasenausfalls, multifunktionale Dreiphasenwächter, Niveaurelais für Füllstandsüberwachung.

### Schalten, Steuern, Visualisieren – Elektronische Zeitrelais

Ein Zeitrelais ist eine spezielle Ausführung eines Relais, mit dessen Hilfe u. a. in der Steuerungs- und Automatisierungstechnik z. B. Ein- oder Ausschaltverzögerungen erreicht werden können. Das Produktspektrum bietet Zeitrelais mit Mehrfachfunktionen und einstellbaren Zeitbereichen sowie Relais mit speziellen Funktionen wie einschaltverzögert, ausschaltverzögert, einschaltwischend, blinkend, taktgebend und Stern-Dreieck-Relais.

Notizen



## Inhaltsverzeichnis | Schaltschrank-Komponenten | Schnittstellenmodule

		Schnittstellenmodule	1
36/3	hanisch	Koppelbausteine elektromed	
37/3	Relaismodule	Schnittstellenmodule	2
leiter 3	Koppelbausteine Halblei	Schnittstellenmodule	3
3	Analogwertgeber	Schnittstellenmodule	4
3	Potentialverteiler	Schnittstellenmodule	5
3	Schwellwertschalter	Schnittstellenmodule	6
4	Motorsteuerung	Schnittstellenmodule	7
		Schnittstellenmodule	8
4	ler	Potentialtrenner Signalwand	
4	AD/DA-Wandler	Schnittstellenmodule	9
		Schnittstellenmodule	10
4	erer	Impulsformer-Impulsverläng	
40/4	Meldemodule	Schnittstellenmodule	11
4	Diodenmodule	Schnittstellenmodule	12
41/4	Industrierelais	Schnittstellenmodule	13
42/4	Zubehör	Schnittstellenmodule	14

## Schnittstellenmodule

Koppelbausteine elektromechanisch





#### KRA-F8/21

Koppelbaustein zur sicheren Potentialtrennung. Kompakte Bauform mit 11,2 mm Baubreite.

- > Betriebsspannung: 24 V AC/DC
- > Dauerstrom: 8 A
- > Kontakte: 1 Wechsler



KRA-S-F8/21

Koppelbaustein zur sicheren Potentialtrennung. Kompakte Bauform mit 11,2 mm Baubreite. Mit Handbedie-

- > Betriebsspannung: 24 V AC/DC
- > Dauerstrom: 8 A
- > Kontakte: 1 Wechsler



KRA-SR-F10/21

Koppelbaustein zur sicheren Potentialtrennung. Kompakte Bauform mit 11,2 mm Baubreite. Mit Handbedienebene und Auto-Rückmeldung.

- > Betriebsspannung: 24 V AC/DC
- > Dauerstrom: 8 A
- > Kontakte: 1 Wechsler



KRA-SRA-F10/21

Koppelbaustein zur sicheren Potentialtrennung. Kompakte Bauform mit 11,2 mm Baubreite. Mit Handbedienebene, Auto-Rückmeldung und Statusanzeige.

- > Betriebsspannung: 24 V AC/DC
- > Dauerstrom: 8 A
- > Kontakte: 1 Wechsler



KRA-F8/21 Art.-Nr. 11070013



KRA-S-F8/21 Art.-Nr. 11070613





KRA-SRA-F10/21 Art.-Nr. 11071013

## Schnittstellenmodule

Koppelbausteine elektromechanisch



KRA-F10/21-21

Koppelbaustein zur sicheren Potentialtrennung. Kompakte Bauform mit 11.2 mm Baubreite.

- > Betriebsspannung: 24 V AC/DC
- > Dauerstrom: 3 A
- > Kontakte: 2 Wechsler



KRA-S-F10/21-21

Koppelbaustein zur sicheren Potentialtrennung. Kompakte Bauform mit 11,2 mm Baubreite. Mit Handbedienebene.

- > Betriebsspannung: 24 V AC/DC
- > Dauerstrom: 3 A
- > Kontakte: 2 Wechsler



KRA-M4/1

Koppelbaustein zur sicheren Potentialtrennung, Kompakte Bauform mit 11.2 mm Baubreite.

- > Betriebsspannung: siehe Varianten
- > Dauerstrom: 6 A
- > Kontakte: 1 Schließer



KRA-M6/21

Koppelbaustein zur sicheren Potentialtrennung. Kompakte Bauform mit 11.2 mm Baubreite

- > Betriebsspannung: siehe Varianten
- > Dauerstrom: 6 A
- > Kontakte: 1 Wechsler

KRA-F10/21-21 Art.-Nr. 11070213



KRA-M4/1 24 V AC/DC Art.-Nr. 11061313 24 V DC Art.-Nr. 11061325

KRA-M6/21 12 V AC/DC Art.-Nr. 11061550 24 V AC/DC Art.-Nr. 11061513 24 V DC Art.-Nr. 11061525 230 V AC Art.-Nr. 11061505









Koppelbausteine elektromechanisch





### KRA-S-M6/21

Koppelbaustein zur sicheren Potentialtrennung. Kompakte Bauform mit 11,2 mm Baubreite. Mit Handbedienebene.

- > Betriebsspannung: 24 V AC/DC
- > Dauerstrom: 6 A
- > Kontakte: 1 Wechsler



KRA-SR-M8/21

Koppelbaustein zur sicheren Potentialtrennung. Kompakte Bauform mit 11,2 mm Baubreite. Mit Handbedienebene und Auto-Rückmeldung.

- > Betriebsspannung: 24 V AC/DC
- > Dauerstrom: 6 A
- > Kontakte: 1 Wechsler



KRA-M8/21-21

Koppelbaustein zur sicheren Potentialtrennung. Kompakte Bauform mit 11,2 mm Baubreite.

- > Betriebsspannung: siehe Varianten
- > Dauerstrom: 4 A
- > Kontakte: 2 Wechsler



KRA-S12/21-21-21

Koppelbaustein zur sicheren Potentialtrennuna.

- > Betriebsspannung: 24 V AC/DC
- > Dauerstrom: 6 A
- > Kontakte: 3 Wechsler

KRA-S-M6/21 Art.-Nr. 11061213



KRA-M8/21-21 12 V AC/DC Art.-Nr. 11061950 24 V AC/DC Art.-Nr. 11061913 24 V DC Art -Nr 11061925 230 V AC Art.-Nr. 11061905

KRA-S12/21-21-21 Art.-Nr. 11060913

# Schnittstellenmodule

Relaismodule



**RM21** 

Relaismodul für große Lasten mit steckbarem Relais, Relaisfassung 2-stöckig, Beschriftungsfeld, Haltebügel und LED-Modul.

- > Betriebsspannung: siehe Varianten
- > Dauerstrom: 16 A
- > Kontakte: 1 Wechsler



**RM3-1W** 

Relaismodul für große Lasten mit steckbarem Relais, Relaisfassung 3-stöckig, Beschriftungsfeld, Haltebügel und LED-Modul.

- > Betriebsspannung: siehe Varianten
- > Dauerstrom: 16 A
- > Kontakte: 1 Wechsler



RM1-I 24 V DC

Inrush-Relais für große Lasten und hohe Einschaltströme mit steckbarem Relais, Relaisfassung 2-stöckig, Beschriftungsfeld, Haltebügel und LED-Modul.

- > Betriebsspannung: 24 V DC
- > Dauerstrom: 16 A / 165 A
- > Kontakte: 1 Schließer



RM21-21

Relaismodul mit steckbarem Relais, Relaisfassung 2-stöckig, Beschriftungsfeld, Haltebügel und LED-Modul.

- > Betriebsspannung: siehe Varianten
- > Dauerstrom: 8 A
- > Kontakte: 2 Wechsler

RM21 24 V DC Art.-Nr. 11051125 24 V AC Art.-Nr. 11051110 230 V AC Art.-Nr. 11051105

24 V DC Art.-Nr. 11051325 24 V AC Art.-Nr. 11051310 230 V AC Art.-Nr. 11051305

RM1-I 24 V DC Art.-Nr. 11051225

RM21-21 24 V DC Art.-Nr. 11050725 24 V AC Art.-Nr. 11050710 230 V AC Art.-Nr. 11050705



### Relaismodule





### **RM3-2W**

Relaismodul mit steckbarem Relais, Relaisfassung 3-stöckig, Beschriftungsfeld, Haltebügel und LED-Modul.

- > Betriebsspannung: siehe Varianten
- > Dauerstrom: 8 A
- > Kontakte: 2 Wechsler



KRE-M4/1 DC

Transistorkoppler für das Schalten von DC-Lasten

- > Betriebsspannung: 24 V DC
- > Schaltspannung: 4 48 V DC
- > Dauerstrom: 0,8 A



KRE-M4/1 AC

Triac-Koppler für das Schalten von AC-Lasten.

- > Betriebsspannung: 24 V DC
- > Schaltspannung: 26 250 V AC
- > Dauerstrom: 0,8 A

### Analogewertgeber



### KMA-F8 KMA-R-F8

Analogwertgeber für die manuelle Stellgrößeneinstellung mit Handbedienebene, frontseitiges Potentiometer, LED-Anzeige und Auto-Rückmeldung.

- > Betriebsspannung: 24 V AC/DC
- > Ein-/Ausgangssignal: 0 10 V DC
- > Funktion: Rückspannungssicher (KMA-R-F8)

RM3-2W 24 V DC Art.-Nr. 11051025 24 V AC Art.-Nr. 11051010 230 V AC Art.-Nr. 11051005





KMA-F8 Art.-Nr. 110730 KMA-R-F8 Art.-Nr. 11073001

# Schnittstellenmodule

Analogewertgeber



### KMAi-F8

Analogwertgeber für die manuelle Stellgrößeneinstellung mit Handbedienebene, frontseitiges Potentiometer, LED-Anzeige und Auto-Rückmelduna.

- > Betriebsspannung: 24 V AC/DC
- > Ein-/Ausgangssignal: 0 20 mA DC



### KMA-E08 KMA-R-E08

Analogwertgeber für die manuelle Stellgrößeneinstellung mit Handbedienebene, frontseitiges Potentiometer, LED-Anzeige und Auto-Rückmelduna.

- > Betriebsspannung: 24 V AC/DC
- > Ein-/Ausgangssignal: 0 10 V DC
- > Funktion: Rückspannungssicher (KMA-R-E08)



### KMAi-E08

Analogwertgeber für die manuelle Stellgrößeneinstellung mit Handbedienebene, frontseitiges Potentiometer, LED-Anzeige und Auto-Rückmelduna.

- > Betriebsspannung: 24 V AC/DC
- > Ein-/Ausgangssignal: 0 20 mA DC

### Potentialverteiler



PV10 F10

Potentialverteiler zur Potentialverteilung von bis zu 10 Leitungen auf der Hutschiene. Mit Prüfkontakt für jede Klemme.

- > Betriebsspannung: 250 V AC/DC
- > Summenstrom: 16 A AC/DC
- > Abmessungen: 11,2 x 87,5 x 60 mm

KMA-E08 Art.-Nr. 110660 KMA-R-E08 Art.-Nr. 11066001









Schwellwertschalter





### KRS-E06

Schwellwertschalter mit fest eingestellter Einschaltschwelle.

- > Betriebsspannung: 24 V AC/DC
- > Schwellwertspannung: 3,0 V DC
- > Kontakte: 1 Wechsler



### KRS-E06 H KRS-F-E06

Schwellwertschalter mit fest eingestellter Einschaltschwelle. Mit Handbedienebene.

- > Betriebsspannung: 24 V AC/DC
- > Schwellwertspannung: 3,0 V DC
- > Kontakte: 1 Wechsler



### KRS-E08 HR KRS-F-E08

Schwellwertschalter mit fest eingestellter Einschaltschwelle. Mit Handbedienebene und Auto-Rückmeldung.

- > Betriebsspannung: 24 V AC/DC
- > Schwellwertspannung: 3,0 V DC
- > Kontakte: 1 Wechsler



### KRS-E08 HRP KRS-F-E08 HRP

Schwellwertschalter mit einstellbarer Einschaltschwelle und Hysterese. Mit Handbedienebene und Auto-Rückmeldung.

- > Betriebsspannung: 24 V AC/DC
- Schwellwertspannung: einstellbar 1-10 V DC
- > Kontakte: 1 Wechsler





Art.-Nr. 110661



☑ Art.-Nr. 11066170



Art.-Nr. 110667

KRS-F-E08

Art.-Nr. 11066770



KRS-E08 HRP Art.-Nr. 110666

KRS-F-E08 HRP Art.-Nr. 11066670

### Schnittstellenmodule

Schwellwertschalter



### KRS-E08 3 KRS-F-E08 3

Schwellwertschalter zweistufig mit fest eingestellter Einschaltschwelle.

- > Betriebsspannung: 24 V AC/DC
- > Schwellwertspannung: 0-10 V DC
- > Kontakte: 1 Wechsler mit 0-Stellung



### KRS1-E08 HR3

Schwellwertschalter zweistufig mit fest eingestellter Einschaltschwelle. Mit Handbedienebene und Auto-Rückmeldung.

- > Betriebsspannung: 24 V AC/DC
- > Schwellwertspannung: 0-10 V DC
- > Kontakte: 2 Wechsler mit 0-Stellung



### KRS-E08 HR3 KRS-F-E08 HR

Schwellwertschalter zweistufig mit fest eingestellter Einschaltschwelle. Mit Handbedienebene und Auto-Rückmeldung.

- > Betriebsspannung: 24 V AC/DC
- > Schwellwertspannung: 0-10 V DC
- > Kontakte: 1 Wechsler mit 0-Stellung



KRS-C12 3VHR KRS-F-C12 3VHR

Schwellwertschalter dreistufig mit fest eingestellter Einschaltschwelle. Mit integrietem Zeitrelais, Handbedienebene und Auto-Rückmeldung.

- > Betriebsspannung: 24 V AC/DC
- > Schwellwertspannung: 0-10 V DC
- > Kontakte: 3 Wechsler, zwangsverriegelt













### Motorsteueruna



### KRZ-E08 HR KR7-F08 HR2

Koppelbaustein für das zweistufige und zeitverzögerte Abschalten von Motorantrieben. Mit Handbedienebene und Auto-Rückmeldung.

- > Betriebsspannung: 24 V AC/DC
- > Kontakte: 1 Wechsler

KRZ-E08 HR (0-1-2) Art.-Nr. 110668132722 KRZ-E08 HR2 (1-0-2) Art.-Nr. 110676132722 Potentialtrenner Signalwandler



### PT-C12 / PTi-C12 PT-F-C12

Potentialtrenner / Signalwandler zur Trennung von analogen Signalen, Mit Handbedienebene und Auto-Rückmeldung.

- > Betriebsspannung: 24 V AC/DC
- > Eingangs- / Ausgangsspannung: 0-10 V DC
- > Eingangs- / Ausgangsstrom: 0-20 mA DC

PT-C12 (Spannungsabgleich) Art.-Nr. 110501

PTi-C12 (Stromabgleich)

PT-F-C12 (Spannungsabgleich)

### PT-C12 230 / PTi-C12 230 PT-F-C12 230

Potentialtrenner / Signalwandler zur Trennung von analogen Signalen. Mit Handbedienebene und Auto-Rückmeldung.

- > Betriebsspannung: 230 V AC
- > Eingangs- / Ausgangsspannung: 0-10 V DC
- > Eingangs- / Ausgangsstrom: 0-20 mA DC

AD/DA-Wandler



### KAD-C12

Digital-Analog-Wandler für die Umsetzung von Kontakten in ein Analogsignal. Mit Statusanzeige über LEDs.

- > Betriebsspannung: 24 V AC/DC
- > Abtastung Eingänge: 0,5 V-Schritte
- > Ausgangsspannung: 0 7,5 V DC

Art.-Nr. 11050108

Art.-Nr. 11050170

Art.-Nr. 110502 PTi-C12 230 (Stromabgleich) Art.-Nr. 11050208

PT-C12 230 (Spannungsabgleich)

PT-F-C12 230 (Spannungsabgleich) Art.-Nr. 11050270

KAD-C12 Art.-Nr. 110656

### Schnittstellenmodule

AD/DA-Wandler



### ADU-C12

Analog-Digital-Wandler zur Verarbeitung einer analogen Eingangsspannung in digitale Ausgänge. Mit Statusanzeige über LEDs.

- > Betriebsspannung: 24 V AC/DC
- > Eingangsspannung: 0 10 V DC
- > Ausgangsspannung: bis zu 40 V AC/DC

Impulsformer Impulsverlängerer



### RTM-C12

Zeitrelais zur Verlängerung von Impulsen. Mit einstellbarer Impulslänge von 0.15 - 3 s.

- > Betriebsspannung: 24 V AC/DC
- > Dauerstrom: 8 A
- > Kontakte: 2 Wechsler



### RTM-C12 230 V

Zeitrelais zur Verlängerung von Impulsen, Mit einstellbarer Impulslänge von 0,15 - 3 s.

- > Betriebsspannung: 230 V AC
- > Dauerstrom: 8 A
- > Kontakte: 2 Wechsler

### Meldemodule



### SMM-E16

Sammelmeldemodul mit 10 Signaleingängen und Relaisausgang zur schnellen und einfachen Anzeige von Störmeldungen.

- > Betriebsspannung: siehe Varianten
- > Dauerstrom: 4 A
- > Kontakte: 1 Wechsler

SMM-E16 230 V AC Art.-Nr. 110518 SMM-E16 24 V AC/DC Art.-Nr. 11051813

ADU-C12 Art.-Nr. 11043513





Meldemodule



### LTM-E16

Lampentest-Modul zur Erfassung von Einzel- und Sammelmeldungen sowie Anschluss für Lampentest für 7 Lampen.

- > Spannungseingang: 250 V AC/DC
- > Sperrspannung: 1000 V
- > Durchlassstrom: 1 A

### Diodenmodule



### **KD-M8/4E**

Diodenmodul als Verpolschutz, Entkopplung und Lichtbogenlöschung mit 4 Einzeldioden, einzeln verschaltbar.

- > Eingangsspannung: 250 V AC/DC
- > Durchlassstrom: 1 A
- > Durchlassspannung: 1,1 V bei 1 A



KD-M8/7K

Diodenmodul zur Sammelstörmeldung mit 7 Dioden und gemeinsamer Kathode.

- > Eingangsspannung: 250 V AC/DC
- > Durchlassstrom: 1 A
- > Durchlassspannung: 1,1 V bei 1 A





STM-C12

externes Signal.

230 V AC/DC

> Dauerstrom: 4 A

Störmeldemodul zur Aufschaltung

eines Störsignals, Blinksignals und

gang über eingebaute Taste oder

> Betriebsspannung: 24 V AC/DC,

> Kontakte: 3 Relaisausgänge

Hupenrelais. Quittierbarer Hupenaus-





# Schnittstellenmodule

Diodenmodule



### KD-M8/7A

Diodenmodul zur Lampenprüfung mit 7 Dioden und gemeinsamer Anode.

- > Eingangsspannung: 250 V AC/DC
- > Durchlassstrom: 1 A
- > Durchlassspannung: 1,1 V bei 1 A



### KD-S12/11K

Diodenmodul zur Sammelstörmeldung mit 11 Dioden und gemeinsamer Kathode.

- > Eingangsspannung: 250 V AC/DC
- > Durchlassstrom: 1 A
- > Durchlassspannung: 1,1 V bei 1 A



### KD-S12/11A

Diodenmodul zur Lampenprüfung mit 11 Dioden und gemeinsamer Anode.

- > Eingangsspannung: 250 V AC/DC
- > Durchlassstrom: 1 A
- > Durchlassspannung: 1,1 V bei 1 A

### Industrierelais



MC274-4W

Kompaktes, steckbares Relais für den industriellen Einsatz mit mechanischer Schaltstellungsanzeige, Handprüftaste und LED-Anzeige.

- > Betriebsspannung: siehe Varianten
- > Dauerstrom: 7 A
- > Kontakte: 4 Wechsler

KD-M8/7A Art.-Nr. 110640





MC274-4W 230 V AC Art.-Nr. 110017051407 24 V AC Art.-Nr. 110017101407 24 V DC Art.-Nr. 110017251407





### Fassung 14-polig

14-polige Relaisfassung für Industrierelais MC274 mit integrierter Schnellbefestigung für DIN-Schiene und Klemmenbezeichnung EN 50022.

- > Relaisfassung: 3-stöckig
- > Nennstrom: 10 A
- > Nennspannung: 300 V AC



### Fassung 14-polig für Elektronikmodule

14-polige Relaisfassung für Industrierelais MC274 mit integrierter Schnellbefestigung für DIN-Schiene und Klemmenbezeichnung EN 50022. Mit Anschlussmöglichkeit für LED- oder RC-Module.

- > Relaisfassung: 2-stöckig
- > Nennstrom: 10 A
- > Nennspannung: 300 V AC



### Fassung mit Federzügklemmen

14-polige Relaisfassung mit Federzuganschlüssen für Industrierelais MC274 mit integrierter Schnellbefestigung für DIN-Schiene und Klemmenbezeichnung EN 50022.

- > Relaisfassung: 3-stöckig
- > Nennstrom: 10 A
- > Nennspannung: 300 V AC





### Durchschaltbrücke, 10-polig

Durchschaltbrücke zur einfachen und schnellen Verbindung der Anschlussklemmen A1 und / oder A2 der Koppelbausteine der Serie F8 und F10

- > Bemessungsspannung: 24 V AC/DC
- > Bemessungsstrom: 2 A
- > Polzahl: 10



Fassung 14-polig Art.-Nr. 110175





Fassung mit Federzugklemmen Art.-Nr. 110185

Durchschaltbrücke, 10-polig Art.-Nr. 110728

# Schnittstellenmodule

Zubehör



### Beschriftungsschild Serie KRA F8/F10

Beschriftungsschild für Betriebsmittelkennzeichnung und Klartextbeschriftung der Koppelbausteine der Serie F8 und F10.



### Beschriftungsschild Serie KMA F8

Beschriftungsschild für Betriebsmittelkennzeichnung und Klartextbeschriftung für die Analogwertgebe KMA-F8.



### Durchschaltbrücke Serie KRA M4/M6/M8

Durchschaltbrücke 10-polig zur einfachen und schnellen Verbindung der Anschlussklemmen der Koppelbausteine der Serie M4/M6/M8.

- > Bemessungsspannung: 250 V
- > Bemessungsstrom: 10 A
- > Polzahl: 10



### Beschriftungsplatte Serie KRA M4/M6/M8

Beschriftungsplatte für Koppelbausteine KRA M4/M6/M8 Serie mit Schalter

Beschriftungsschild Serie KRA F8/F10 Art.-Nr. 110729

Beschriftungsschild Serie KMA F8 Art.-Nr. 110727

Durchschaltbrücke Serie KRA M4/M6/M8 Art.-Nr. 850349-02

Beschriftungsplatte Serie KRA M4/M6/M8 Art.-Nr. 820234-01-9

Zubehör





### Verschlussstück für Durchschaltbrücke

Verschlussstück zum Aufsetzen auf die Enden der Durchschaltbrücke.



# RC-Modul für Industrie-Steckfassungen

RC-Modul für 230 V AC oder 24 V AC zur Entstörung für Relaismodule und 14-polige Industriesteckfassung.



### Durchschaltbrücke Industrie-Steckfassung

Durchschaltbrücke 5-polig zur einfachen und schnellen Verbindung der Anschlussklemmen der Industriesteckfassungen 14-polig.

- > Bemessungsspannung: 250 V> Bemessungsstrom: 10 A
- > Polzahl: 5



### Haltebügel Draht

Haltebügel aus Metall zum Sichern der Industrierelais MC274 in der Relaisfassung.

Verschlussstück für Durchschaltbrücke Art.-Nr. 820165-2 RC-Modul für Industrie-Steckfassungen 24 V AC Art.-Nr. 11017910 230 V AC Art.-Nr. 11017905

Durchschaltbrücke Industrie-Steckfassung Art.-Nr. 850349-03

Haltebügel Draht Art.-Nr. 817133

# Schnittstellenmodule

Zubehör



### Haltebügel Kunststoff

Haltebügel aus Kunststoff zum Sichern der Industrierelais MC274 in der Relaisfassung.

Haltebügel Kunststoff Art.-Nr. 110189 Notizen



# Inhaltsverzeichnis | Schaltschrank-Komponenten | Mess- und Überwachungsrelais

1	Mess- und Überwachungsrelais	
	Lüftertimer	40
2	Mess- und Überwachungsrelais	
	Drehzahlüberwachung	40
3	Mess- und Überwachungsrelais	
	cosphi-Überwachung	40
4	Mess- und Überwachungsrelais	
	Motorschutzüberwachung	40
5	Mess- und Überwachungsrelais	
	Niveauüberwachung	4
6	Mess- und Überwachungsrelais	
	Phasenüberwachung	4
7	Mess- und Überwachungsrelais	
	Unterspannungsüberwachung	4
8	Mess- und Überwachungsrelais	
	Strom-/Spannungsüberwachung	47/48
9	Mess- und Überwachungsrelais	
	Stromwandler	48

# Mess- und Überwachungsrelais

Lüftertimer

Drehzahlüberwachung





### LTRk-E12

Lüftertimerrelais zur Ansteuerung von 2-stufigen Motoren. Anzugs- und Ausschalteverzögerung sind getrennt und stufenlos einstellbar.

- > Dauerstrom: 6A AC1 / 1.5 A AC3
- > Anzugsverzögerung: einstellbar bis
- > Ausschaltverzögerung: einstellbar his 60 s



DRIW-E16

Drehzahl- und Keilriemenwächter zur Überwachung von Drehbewegungen (Unterdrehzahlen) an motor- oder riemengetriebenen Wellen.

- > Überwachungsbereich max.: 4200 Impulse/min.
- > Abschaltbereich: 120 Impulse/min.
- > Anlaufüberbrückung: 60 s



### Zweidrahtsensor

Zweidrahtsensor für Drehzahl- und Keilriemenwächter mit zvlindrischen. vernickelten Metallkörper mit Gewinde M18 und 2 Flachmuttern.



Haltewinkel HWR

Haltewinkel zur Befestigung von Sensoren mit max. 18 mm Durchmesser inkl. Hilfsnocke für Wellen bis zu 45 mm Durchmesser.

24 V AC Art.-Nr. 11028313 230 V AC Art.-Nr. 1102830530

DRIW-E16

24 V AC/DC Art.-Nr. 1101501322 230 V AC Art.-Nr. 1101500522 7weidrahtsensor Art.-Nr. 110149

Haltewinkel HWR Art.-Nr. 110146

# Mess- und Überwachungsrelais

Drehzahlüberwachung

cosPhi-Überwachung



### Haltewinkel HWF

Haltewinkel zur Befestigung von Sensoren mit max. 18 mm Durchmesser an Flacheisen.



### CPW-E12

CosPhi-Wächter zur Erkennung einer Unterlast mit einstellbarem Ansprechwert (cosPhi 0-0,97) und einstellbarer Ansprechzeit (1-100 s).

- > Betriebsspannung: 230 V AC
- > Frequenzbereich: 2- 200 Hz
- > Eingangsstrom: min. 0,2 A / max. 10 A

### Motorschutzüberwachung



### TMR-E12 ohne Fehlerspeicher

Thermistorelais als Schutz gegen thermische Überlastung für Motoren. Mit Kaltleiteranschluss (PTC).

- > Betriebsspannung: 230 V AC oder 24 V AC/DC
- > Einschalt-/Ausschaltwiderstand: 1.8/3.0 kOhm
- > Kontakte: 1 Wechsler oder 2 Wechsler



TMR-E12 mit Fehlerspeicher

Thermistorelais als Schutz gegen thermische Überlastung für Motoren. Mit Kaltleiteranschluss (PTC) und integriertem Fehlerspeicher (FS).

- > Betriebsspannung: 230 V AC oder 24 V AC/DC
- Einschalt-/Ausschaltwiderstand: 1.8/3.0 kOhm
- > Kontakte: 1 Wechsler oder 2 Wechsler

CPW-E12 1-10 A Art.-Nr. 1102810520 CPW-E12 0,2 - 2,5 A Art.-Nr. 110281052013

TMR-E12 ohne Fehlerspeicher 230 V AC, 1W Art.-Nr. 11031505 230 V AC, 2W Art.-Nr. 1103150522 24 V AC/DC, 2W Art.-Nr. 1103151322

TMR-E12 mit Fehlerspeicher 230 V AC, 1W Art.-Nr. 11031605 230 V AC, 2W Art.-Nr. 1103160522 24 V AC/DC, 2W Art.-Nr. 1103161322



Haltewinkel HWF Art.-Nr. 110151

# Schaltschrank-Komponenten

# Mess- und Überwachungsrelais

Niveauüberwachung



### ENW-E12

Niveauwächter zur Füllstands- und Leckageüberwachung von leitenden und nicht brennbaren Medien. Ansprechpunkt über Potentiometer einstellbar

- > Betriebsspannung: 230 V AC oder 24 V AC/DC
- > Ansprechempfindlichkeit: 5 50 kOhm, einstellbar
- > Kontakte: 2 Wechsler



Tauchelektrode TE2

Einpolige Tauchelektrode aus rostfreiem Stahl für die Erfassung elktrisch leitender Flüssigkeiten, wie z. B. bei der Wasserversorgung und Pumenwerken. Zum Anschluss an den Niveauwächtern ENW-E12 und MR-LD6.

- > Material Elektrode: Edelstahl
- > Gehäuse: Polypropylen
- > Länge: 115 mm



### Leckage-Sensor LKS-ZD

LKS-ZD für Leckage-Wächter MR-LD6 und ENW-E12. Bei Leckagen wie Rohbrüchen werden elektrisch leitende Flüssigkeiten von den elektroden erfasst

- > Material: Edelstahl
- > Gehäuse: Polycarbonat mit Montageöffnung
- > Anwendung: ENW-E12, MR-LD6 (mit Drahtbruchüberwachung)

### Phasenüberwachung



### ASD-C18 ASD-F-C18

Überwachungsrelais zur Überwachung eines Drehstromanschlusses auf Asymmetrie, Phasenausfall, Phasenfolgefehler, Über- und Unterspannung.

- > Betriebsspannung: 230 V AC
- > Überwachungsspannung: 3 x 230/400 V AC, 50 Hz
- > Kontakte: 2 Wechsler

ENW-E12 230 V AC Art.-Nr. 11030805 24 V AC Art.-Nr. 11030810

Tauchelektrode TE2 Art -Nr 11032401

Leckage-Sensor LKS-ZD Art.-Nr. 11032902



ASD-F-C18 Art.-Nr. 11027070

# Mess- und Überwachungsrelais

Phasenüberwachung



PFD2-E12

Überwachungsrelais zur Überwachung der richtigen Phasenfolge L1-L2-L3 (Drehsinn rechts) und Totalausfall.

- > Versorgungs- und Messspannung: L1-L2-L3 | 400 V
- > Dauerstrom: 6 A
- > Kontakte: 2 Wechsler



PFD3-E12

Überwachungsrelais zur Überwachung der richtigen Phasenfolge L1-L2-L3 (Drehsinn rechts) und Totalausfall mit Null-Leiteranschluss.

- > Versorgungs- und Messspannung: L1-L2-L3-N | 400 V
- > Dauerstrom: 6 A
- > Kontakte: 2 Wechsler

Unterspannungsüberwach.



### DUW-C12 DUW-F-C12

Unterspannungsüberwachungsrelais in Drei-Phasen-Netzen für Notbeleuchtungsanlagen nach DIN VDE 0108 mit fest eingestelltem Schwellwert und integrierter Testtaste.

- > Betriebsspannung: 3N 400/230 V,
- > Schwellwert: 195 V AC, fest
- > Kontakte: 2 Wechsler

Strom-/Spannungsüberwach.



### EIW-C18 EIW-F-C18

Stromüberwachungsrelais von Gleichoder Wechselströmen mit Anzeige einer Über- oder Unterschreitung. Mit 7-Segmnet-Anzeige und Fehlerspeicher.

- > Betriebsspannung: 230 V AC
- > Messeingänge: 0,01 A 1 A / 0,1 A -
- > Kontakte: 2 Wechsler

PFD2-E12 Art.-Nr. 110292032215

PFD3-F12 Art.-Nr. 110292032230



Art.-Nr. 11027170





# Mess- und Überwachungsrelais

Strom-/Spannungsüberwach. Stromwandler







### EUW-C18 EUW-F-C18

Spannungsüberwachungsrelais von Gleich- oder Wechselspannungen mit Anzeige einer Über- oder Unterschreitung. Mit 7-Segmnet-Anzeige und Fehlerspeicher.

- > Betriebsspannung: 230 V AC
- > Messeingänge: 1 V - 100 V / 10 V - 300 V
- > Kontakte: 2 Wechsler



### TAmini 50 A / 5 A

Stromwandler TAmini für Montage auf 35 mm DIN-Schiene, 21 mm Lochdurchmesser für Kabel und Schiene 20 x 5 mm.

- > Wandlerverhältnis: 50 A / 5 A
- > Nennfrequenz: 50 Hz
- > Arbeitsfrequenz: 47 63 Hz



**TAmini 100 A / 5 A** 

Stromwandler TAmini für Montage auf 35 mm DIN-Schiene, 21 mm Lochdurchmesser für Kabel und Schiene 20 x 5 mm.

- > Wandlerverhältnis: 100 A / 5 A
- > Nennfrequenz: 50 Hz
- > Arbeitsfrequenz: 47 63 Hz

EUW-C18 Art.-Nr. 11027405 EUW-F-C18 Art.-Nr. 1102740570

TAmini 50 A / 5 A Art.-Nr. 1101810507 TAmini 100 A / 5 A Art.-Nr. 1101810508





# Inhaltsverzeichnis | Schaltschrank-Komponenten | Zeitrelais

1	Zeitrelais   Multifunktion	50
2	Zeitrelais   Einschaltverzögert	50
3	Zeitrelais   Ausschaltverzögert	50
4	Zeitrelais   Einschaltwischend	50
5	Zeitrelais   Taktgebend	51
6	Zeitrelais   Stern-Dreieck	51
7	Übersicht Zeitrelais	52

### **7eitrelais**

### Multifunktion





### MARk-E08 MARK-F-E08

Multifunktions-Zeitrelais mit 8 einstellbaren Zeitbereichen 0.15 s -10 h und 5 Funktionen: Ein-/ Rückschaltverzögert, Einschaltwischend, Blinkend Pause / Impuls beginnend)

- > Betriebsspannung: siehe Varianten
- > Dauerstrom: 6 A
- > Kontakte: 1 Wechsler



### MARk-E08 U

Multifunktions-Zeitrelais mit 8 einstellbaren Zeitbereichen 0.15 s -10 h und 2 Funktionen: Ein-/ Rückschaltverzögert, mit zusätzlichem Steuereingang.

- > Betriebsspannung: 230 V AC / 24 V AC/DC
- > Dauerstrom: 6 A
- > Kontakte: 1 Wechsler



### MFRk-E08 / MFRk-E08 F MFRK-F-E08

Multifunktions-Zeitrelais mit 10 einstellbaren Zeitbereichen 0.05 s - 30 h und 6 Funktionen: Ein-/ Rückschaltverzögert, Ein-/ Ausschaltwischend, Blinkend Pause / Impuls beginnend.

- > Betriebsspannung: 230 V AC / 24 V AC/DC
- > Dauerstrom: 6 A
- > Kontakte: 1 Wechsler



### MFRk-E12

Multifunktions-Zeitrelais mit 4 einstellbaren Zeitbereichen 0.15 s -800 s / 0,1 min - 10 h und 6 Funktionen: Ein-/ Rückschaltverzögert, Ein-/ Ausschaltwischend, Blinkend Pause / Impuls beginnend.

- > Betriebsspannung: 230 V AC / 24 V AC/DC
- > Dauerstrom: 4 A
- > Kontakte: 2 Wechsler

MARk-E08 Art.-Nr. 110657

Art.-Nr. 11065727 MARK-F-E08 Art.-Nr. 11065770

Art.-Nr. 1106572770

MARk-E08 U Art.-Nr. 1106574133 MFRk-E08 / MFRk-E08 F Art.-Nr. 110658

Art.-Nr. 110658412014 MFRk-F-E08 Art.-Nr. 11065870

MFRk-E12

Art.-Nr. 110310412230 Art.-Nr. 110310412231

### **7eitrelais**

Einschaltverzögert



### RTLk-E10

Einschaltverzögertes Zeitrelais mit Zeiteinstellung über ein lineares Potentiometer.

- > Betriebsspannung: 230 V AC / 24 V AC/DC
- > Dauerstrom: 6 A
- > Kontakte: 1 Wechsler

### Ausschaltverzögert



### RKAk-E10

Ausschaltverzögertes Zeitrelais mit Zeiteinstellung über ein lineares Potentiometer.

- > Betriebsspannung: 230 V AC / 24 V
- > Dauerstrom: 6 A
- > Kontakte: 1 Wechsler

### Einschaltwischend



### EWEk-E10

Einschaltwischendes Zeitrelais mit Zeiteinstellung über ein lineares Potentiometer. Mit einstellbarer Wischzeit

- > Betriebsspannung: 230 V AC / 24 V AC/DC
- > Dauerstrom: 6 A
- > Kontakte: 1 Wechsler



REWk-E10

Einschaltwischendes Zeitrelais mit werkseitig fest eingestellter Wischzeit von 0.5 s.

- > Betriebsspannung: 230 V AC / 24 V AC/DC
- > Dauerstrom: 6 A
- > Kontakte: 1 Wechsler

RTLk-E10

Art.-Nr. 110352412003 Art.-Nr. 110352412004 Art.-Nr. 110352412005 Art.-Nr. 110352412006 Art.-Nr. 110352412008

RKAk-E10

Art.-Nr. 110304412003 Art.-Nr. 110304412004 Art.-Nr. 110304412005

Art.-Nr. 110304412008

EWEk-E10 0,5 - 10 s Art.-Nr. 110296412003 EWEk-E10 1,5 - 30 s

Art.-Nr. 110296412004

REWk-E10

Art.-Nr. 110354412016

# Zeitrelais

### Taktgebend



### TERk-E08

Taktgeber mit getrennt einstellbarer Verzögerungszeit (tp) und Impulszeit

- > Betriebsspannung: 230 V AC / 24 V AC/DC
- > Dauerstrom: 6 A
- > Kontakte: 1 Wechsler

### Stern-Dreieck



### RSDw-E10

Stern-Dreieck Relais mit einstellbarer Umschaltzeit zum Schalten von Drehstrommotoren.

- > Betriebsspannung: 230 V AC / 24 V AC/DC
- > Dauerstrom: 6 A
- > Kontakte: 1 Wechsler



### RSD-E10

Stern-Dreieck Relais mit einstellbarer Umschaltzeit zum Schalten von Drehstrommotoren.

- > Betriebsspannung: 230 V AC / 24 V AC/DC
- > Dauerstrom: 6 A
- > Kontakte: 2 Schließer

TERk-E08

Art.-Nr. 11067441203030 Art.-Nr. 11067441203031 Art.-Nr. 11067441203130 Art.-Nr. 11067441203131

RSDw-E10

Art.-Nr. 11016141280417 Art.-Nr. 11016141280517 RSD-E10

Art.-Nr. 11016005270317 Art.-Nr. 11016005270417 Art.-Nr. 11016005270517 Art.-Nr. 11016013270317



# Schaltschrank-Komponenten

# Übersicht Zeitrelais



BEZEICHNUNG	ART-NR.	ANSCH TECH		U <sub>B</sub>	FUNKTION	_	ZEITBEREICH	tw = WIEDERBEREITSCHAFTSSZEIT tp = VERZÖGERUNGSZEIT ti = IMPULSZEIT
		Schraubklemmtechnik	Federkraftklemmtechnik	230 V AC / 24 V AC/DC 24 V DC / 12 V DC	Einschaltverzögert Rückfallverzögert Einschaltwischend Ausschaltwischend Blinkend Pause beginnend Blinkend Impuls beginnend Taktgebend	Stern-Dreieck		
MARk-E08	110657 11065727	X X		X X	x x x x x x x x x x x x x x x x x x x		0,15 s – 10 h	tw = > 50  ms
MARk-F-E08	11065770 1106572770		X X	×	x x x x x x x x x x x x x x x x x x x		0,15 s – 10 h	tw = > 50 ms
MARk-E08 U	1106574133	X		Х	X X	_	0,15 s – 10 h	tw = > 50 ms
MFRk-E08	110658	X		X	x x x x x x		0,05 s – 30 h	tw = 50-100 ms
MFRk-E08 F	110658412014	X		X	x x x x x x		0,05 s – 30 h	tw = 10-30 ms
MFRk-F-E08	11065870		Х	X	x x x x x x		0,05 s – 30 h	tw = 50-100 ms
MFRk-E12	110310412230 110310412231	X		X X	x x x x x x x x x x x x x x x x x x x		0,15 s – 800 s 0,1 min – 10 h	tw = > 250 ms
RTLk-E10	110352412003 110352412004 110352412005 110352412006 110352412008	X X X X		X X X X	x x x x		0,5 s - 10 s 1,5 s - 30 s 3 s - 60 s 5 s - 100 s 15 s - 300 s	tw = > 100 ms
RKAk-E10	110304412003 110304412004 110304412005 110304412008	X X X		X X X	x x x x		0,5 s - 10 s 1,5 s - 30 s 3 s - 60 s 15 s - 300 s	
EWEk-E10	110296412003 110296412004	X X		X X	X X		0,5 s – 10 s 1,5 s – 30 s	
REWk-E10	110354412016	X		X	X			tw = > 100 ms
TERk-E08	11067441203030 11067441203031 11067441203130 11067441203131	X X X		X X X		X X X		tp = 0,15 s - 800 s, ti = 0,05 s - 800 s tp = 0,15 s - 800 s, ti = 0,1 min - 10 h tp = 0,1 min - 10 h, ti = 0,15 s - 800 s tp = 0,1 min - 10 h, ti = 0,1 min - 10 h
RSDw-E10	11016141280417 11016141280517	X		X X			1,5 s – 30 s 3 s – 60 s	
RSD-E10	11016005270317 11016005270417 11016005270517 11016013270317	X X X		x x x x		X X X	0,5 s - 10 s 1,5 s - 30 s 3 s - 60 s 0,5 s - 10 s	tw = > 250  ms tw = > 250  ms tw = > 250  ms tw = > 250  ms tw = > 250  ms



# Inhaltsverzeichnis | Schaltschrank-Komponenten | Telekommunikationsprodukte

1	Telekommunikationsprodukte	
	Starkstromschalterelais	. 54

# Telekommunikationsprodukte

Starkstromanschalterelais



### SAR 4 / SAR 5

Starkstromanschalterelais zum Anschluss an eine a/b TK-Anschlussleitung oder an eine separate Steuerspannungsquelle für einen externen Signalgeber.

- > Betriebsspannung: 24 V AC/DC oder 230 V AC
- > Rufspannung: a/b TK-Anschlussleitung 32-80 V AC
- > Dauerstrom Relaisausgang: 6 A



SAR<sub>1</sub>

Starkstromanschalterelais im Aufputzgehäuse zum Anschluss an eine a/b TK-Anschlussleitung für einen externen Signalgeber mit eingebautem Schalter.

- > Rufspannung: a/b TK-Anschlussleitung 32-80 V AC
- > Dauerstrom Relaisausgang: 6 A

SAR 4 230 V AC Art.-Nr. 130283-I SAR 5 24 V AC/DC Art.-Nr. 130284-I

SAR 1

Art.-Nr. 130280-I





# Inhaltsverzeichnis | Index

1	Index   Artikelnummer	56
2	Index   Produktbezeichnung	58

	22224			2202111722221711111111	
ARTIKELNUMMER	PRODUKTBEZEICHNUNG	SEITE	ARTIKELNUMMER	PRODUKTBEZEICHNUNG	SEITE
110146	Haltewinkel HWR	46	11031605	TMR-E12 mit Fehlerspeicher 230 V AC, 1W	46
110149	Zweidrahtsensor	46	11032401	Tauchelektrode TE2	21
110151	Haltewinkel HWF	46	11032401	Tauchelektrode TE2	47
110175	Fassung 14-polig	42	11032902	Leckage-Sensor LKS-ZD	21
110178	Fassung 14-polig für Elektronikmodule	42	11032902	Leckage-Sensor LKS-ZD	47
110185	Fassung mit Federzugklemmen	42	11043413	KRS-C12 3VHR	39
110189	Haltebügel Kunststoff	43	11043513	ADU-C12	40
110195	MOXA EtherDevice Switch EDS 205	30	11050108	PTi-C12 (Stromabgleich)	40
110196	MOXA EtherDevice Switch EDS 208	30	11050170	PT-F-C12 (Spannungsabgleich)	40
110208	Echelon IzoT® CT 4.1 Standard	26	11050208 11050270	PTi-C12 230 (Stromabgleich)	40 40
110209 110214	Echelon IzoT® CT 4.1 Professional  Echelon U10 USB Network Interface	26 26	11050270	PT-F-C12 230 (Spannungsabgleich)	37
110214	ASD-C18	47	11050705	RM21-21 230 V AC RM21-21 24 V AC	37
110270	DUW-C12	47	11050715	RM21-21 24 V DC	37
110280	LTM-E16	41	11051005	RM3-2W 230 V AC	38
110369	Anschlussklemme für I/O-Komponenten	27	11051010	RM3-2W 24 V AC	38
110501	PT-C12 (Spannungsabgleich)	40	11051010	RM3-2W 24 V DC	38
110502	PT-C12 230 (Spannungsabgleich)	40	11051105	RM21 230 V AC	37
110518	SMM-E16 230 V AC	40	11051110	RM21 24 V AC	37
110520	STM-C12	41	11051125	RM21 24 V DC	37
110556	SO/M Converter 4-fach	15	11051225	RM1-I 24 V DC	37
110561	NG4	27	11051305	RM3-1W 230 V AC	37
110562	T/M Converter	15	11051310	RM3-1W 24 V AC	37
110628	KD-S12/11A	41	11051325	RM3-1W 24 V DC	37
110629	KD-S12/11K	41	11051813	SMM-E16 24 V AC/DC	40
110639	KD-M8/4E	41	11055601	S0/M Converter Doppeltarif	15
110640	KD-M8/7A	41	11055670	S0/M-F Converter 4-fach	15
110641	KD-M8/7K	41	11056270	T/M-F Converter	15
110655	KRS-E06	39	11056301	MYD IP65	15
110656	KAD-C12	40	11060913	KRA-S12/21-21-21	37
110657	MARk-E08 230 V AC / 24 V AC/DC	50	11061213	KRA-S-M6/21	37
110658	MFRk-E08	50	11061305	KRA-M4/1 230 V AC	36
110659	KMAi-E08	38	11061313	KRA-M4/1 24 V AC/DC	36
110660	KMA-E08	38	11061325	KRA-M4/1 24 V DC	36
110661	KRS-E06 H	39	11061505	KRA-M6/21 230 V AC	36
110665	KRS-E08 HR3	39	11061513	KRA-M6/21 24 V AC/DC	36
110666	KRS-E08 HRP	39 39	11061525 11061550	KRA-M6/21 24 V DC	36 36
110667 110672	KRS-E08 HR KRS1-E08 HR3	39	11061905	KRA-M6/21 12 V AC/DC KRA-M8/21-21 230 V AC	37
110672	KRS-E08 3	39	11061903	KRA-M8/21-21 24 V AC/DC	37
110720	PV10 F10	38	11061915	KRA-M8/21-21 24 V DC	37
110727	Beschriftungsschild Serie KMA F8	42	11061950	KRA-M8/21-21 12 V AC/DC	37
110728	Durchschaltbrücke, 10-polig	42	11064513	KRA-SR-M8/21	37
110729	Beschriftungsschild Serie KRA F8/F10	42	11065727	MARk-E08 24 V DC / 12 V DC	50
110730	KMA-F8	38	11065770	MARK-F-E08 230 V AC / 24 V AC/DC	50
110731	KMAi-F8	38	11065870	MFRk-F-E08	50
110902	EWIO-9180-BACnet	18	11066001	KMA-R-E08	38
110903	EWIO-9180-Modbus	18	11066170	KRS-F-E06	39
110904	EWIO <sub>2</sub> -BM	18	11066570	KRS-F-E08 HR	39
110905	EWIO <sub>2</sub>	18	11066670	KRS-F-E08 HRP	39
110906	EWIO <sub>2</sub> -W	18	11066770	KRS-F-E08	39
110909	EWIO <sub>2</sub> -W-BM	18	11067370	KRS-F-E08 3	39
110910	EWIO-9180-M	14	11070013	KRA-F8/21	36
110912	EWIO-9180-M-BACnet	14	11070213	KRA-F10/21-21	36
110913	EWIO-9180-M-Modbus	14	11070613	KRA-S-F8/21	36
110930	EWIO <sub>2</sub> -M	14	11070713	KRA-S-F10/21-21	36
110931	EWIO <sub>2</sub> -MW	14	11070813	KRA-SR-F10/21	36
110934	EWIO <sub>2</sub> -MW-BM	14	11071013	KRA-SRA-F10/21	36
110935	EWIO <sub>2</sub> -M-BM	14	11073001	KMA-R-F8	38
817133	Haltebügel Draht	43	11080001	BACnet IP / BACnet MS/TP Router	23
11017905	RC-Modul für Industrie-Steckfassungen 230 V AC	43	11080101	USB/RS485 Konverter	21
11017910	RC-Modul für Industrie-Steckfassungen 24 V AC	43	11083001	Modbus TCP Gateway	21
11019601	MOXA EtherDevice Switch EDS 208-M-SC	30	11083013	MR-TO4	19
11027070	ASD-F-C18	47	11083213	MR-AI8	19
11027170 11027205	DUW-F-C12	47	11083813	MR-TP	20
	EIW-C18	47	11083913	MR-SI4	19
11027405 11027605	EUW-C18 RTM-C12 230 V	48	11084113 11084313	MR-SM3 MR-Multi-I/O	19 20
11027605	RTM-C12 230 V	40	11084313	MR-LD6	20
11027613	LTRK-E12 24 V AC	46	11084413	LF-Al8	24
11030805	ENW-E12 230 V AC	47	11085413	LF-AOP4	25
11030810	ENW-E12 24 V AC	47	11085713	LF-AM2/4	25

PFD3-E12

PRODUKTBEZEICHNUNG	ARTIKELNUMMER	SEITE	PRODUKTBEZEICHNUNG	ARTIKELNUMMER	SEITE
ADU-C12	11043513	40	FDE 4	1105751319	27
Anschlussklemme für I/O-Komponenten	110369	27	FRAS 4/21	1105701321	27
ASD-C18	110270	47	Haltebügel Draht	817133	43
ASD-F-C18	11027070	47	Haltebügel Kunststoff	110189	43
BACnet IP / BACnet MS/TP Router	11080001	23	Haltewinkel HWF	110151	46
Beschriftungsplatte Serie KRA M4/M6/M8	820234-01-9	42	Haltewinkel HWR	110146	46
Beschriftungsschild Serie KMA F8 Beschriftungsschild Serie KRA F8/F10	110727 110729	42	KAD-C12 KD-M8/4E	110656 110639	40
BMT-AI8	110729	22	KD-M8/7A	110640	41
BMT-A04	1108851302	23	KD-M8/7K	110641	41
BMT-AOP4	1108871302	23	KD-S12/11A	110628	41
BMT-CI4	1108901332	22	KD-S12/11K	110629	41
BMT-DI10	1108811319	22	KMA-E08	110660	38
BMT-DI4	1108841319	22	KMA-F8	110730	38
BMT-DI4-IP65	1108841319IP	22	KMAi-E08	110659	38
BMT-DIO4/2	1108831326	23	KMAi-F8	110731	38
BMT-DIO4/2-IP 230 V	1108830526IP	23	KMA-R-E08	11066001	38
BMT-DIO4/2-IP65	1108831326IP	23	KMA-R-F8	11073001	38
BMT-DO4	1108861321	22	KRA-F10/21-21	11070213	36
BMT-F-AI8 BMT-F-AO4	1108821370	22 23	KRA-F8/21 KRA-M4/1 230 V AC	11070013	36 36
BMT-F-AOP4	110885130270 110887130270	23	KRA-M4/1 24 V AC/DC	11061305 11061313	36
BMT-F-CI4	110890133270	22	KRA-M4/1 24 V DC	11061325	36
BMT-F-DI10	110881131970	22	KRA-M6/21 12 V AC/DC	11061550	36
BMT-F-DI4	110884131970	22	KRA-M6/21 230 V AC	11061505	36
BMT-F-DIO4/2	110883132670	23	KRA-M6/21 24 V AC/DC	11061513	36
BMT-F-DO4	110886132170	22	KRA-M6/21 24 V DC	11061525	36
BMT-F-SI4	1108891370	22	KRA-M8/21-21 12 V AC/DC	11061950	37
BMT-F-TO4	1108801370	22	KRA-M8/21-21 230 V AC	11061905	37
BMT-F-TP	1108881370	23	KRA-M8/21-21 24 V AC/DC	11061913	37
BMT-Multi-I/O	11089313	23	KRA-M8/21-21 24 V DC	11061925	37
BMT-SI4	11088913	22	KRA-S12/21-21-21	11060913	37
BMT-TO4	11088013	22	KRA-S-F10/21-21	11070713	36
BMT-TP Brückenstecker für I/O-Komponenten	11088813 31135104	23 27	KRA-S-F8/21 KRA-S-M6/21	11070613 11061213	36 37
CPW-E12 0,2 - 2,5 A	110281052013	46	KRA-SRA-F10/21	11071013	36
CPW-E12 1-10 A	1102810520	46	KRA-SR-F10/21	11071013	36
DRIW-E16 230 V AC	1101500522	46	KRA-SR-M8/21	11064513	37
DRIW-E16 24 V AC/DC	1101501322	46	KRE-M4/1 AC	1106312518	38
Durchschaltbrücke Industrie-Steckfassung	850349-03	43	KRE-M4/1 DC	1106302517	38
Durchschaltbrücke Serie KRA M4/M6/M8	850349-02	42	KRS1-E08 HR3	110672	39
Durchschaltbrücke, 10-polig	110728	42	KRS-C12 3VHR	11043413	39
DUW-C12	110271	47	KRS-E06	110655	39
DUW-F-C12	11027170	47	KRS-E06 H	110661	39
Echelon IzoT® CT 4.1 Professional	110209	26	KRS-E08 3 KRS-E08 HR	110673 110667	39 39
Echelon IzoT® CT 4.1 Standard Echelon U10 USB Network Interface	110208 110214	26 26	KRS-E08 HR3	110665	39
EIW-C18	11027205	47	KRS-E08 HRP	110666	39
EIW-F-C18	1102720570	47	KRS-F-C12 3VHR	1104341370	39
ENW-E12 230 V AC	11030805	47	KRS-F-E06	11066170	39
ENW-E12 24 V AC	11030810	47	KRS-F-E08	11066770	39
EUW-C18	11027405	48	KRS-F-E08 3	11067370	39
EUW-F-C18	1102740570	48	KRS-F-E08 HR	11066570	39
EWEk-E10 0,5 - 10 s	110296412003	50	KRS-F-E08 HRP	11066670	39
EWEk-E10 1,5 - 30 s	110296412004	50	KRZ-E08 HR (0-1-2)	110668132722	40
EWIO <sub>2</sub>	110905	18	KRZ-E08 HR2 (1-0-2)	110676132722	40
EWIO2-BM	110904	18	Leckage-Sensor LKS-ZD	11032902	21 47
EWIO <sub>2</sub> -M EWIO <sub>7</sub> -M-BM	110930 110935	14 14	Leckage-Sensor LKS-ZD LF-Al8	11032902 11085313	24
EWIO2-MW	110933	14	LF-AM2/4	11085713	25
EWIO <sub>2</sub> -MW-BM	110934	14	LF-AO4-IP65	11085413IP	25
EWIO <sub>2</sub> -W	110906	18	LF-AOP4	11085413	25
EWIO <sub>2</sub> -W-BM	110909	18	LF-CI4	1108601332	24
EWIO-9180-BACnet	110902	18	LF-D-DI10	110851131970	24
EWIO-9180-M	110910	14	LF-DI10	1108511319	24
EWIO-9180-M-BACnet	110912	14	LF-DI10-IP65	1108511319IP	24
EWIO-9180-M-Modbus	110913	14	LF-DI230	11086313	24
EWIO-9180-Modbus	110903	18	LF-DI4	1108501319	24
FAA 4	1105731302	27	LF-DIO4/2	1108551326	26
FAE 4 Fassung 14-polig	1105741306 110175	27 42	LF-DIO4/2-IP65	1108551326IP	26
Fassung 14-polig für Elektronikmodule	110178	42	LF-DM4/4 LF-DO4	1108561326 1108521321	25 24
Fassung nit Federzugklemmen	110178	42	LF-DO4 LF-DO4-IP65	1108521321P	25
				110032132111	

PRODUKTBEZEICHNUNG	ARTIKELNUMMER	SEITE
LF-F-AI8	1108531370	24
LF-FAM	11087913	26
LF-F-CI4	1108541370 110860133270	24
LF-F-DI230	1108631370	24
LF-F-DI4	110850131970	24
LF-F-DIO4/2	110855132670	26
LF-F-DO4	110852132170	24
LF-F-SI4 LF-F-TP	1108581370 1108591370	24
LF-SI4	11085813	24
LF-TI-IP65	11086105IP	25
LF-TO4	11086213	25
LF-TP	11085913	25
LTM-E16 LTRk-E12 230 V AC	110280 1102830530	41
LTRk-E12 24 V AC	11028313	46
MARk-E08 230 V AC / 24 V AC/DC	110657	50
MARk-E08 24 V DC / 12 V DC	11065727	50
MARK-E08 U	1106574133	50
MARK-F-E08 230 V AC / 24 V AC/DC MARK-F-E08 24 V DC / 12 V DC	11065770 1106572770	50
M-Bus CT Software	metz-connect.com	15
MC274-4W 230 V AC	110017051407	41
MC274-4W 24 V AC	110017101407	41
MC274-4W 24 V DC	110017251407	41
MFRk-E08 MFRk-E08 F	110658 110658412014	50
MFRk-E12	110330412014	50
MFRk-E12	110310412231	50
MFRk-F-E08	11065870	50
Modbus Konfigurationstool	metz-connect.com	21
Modbus TCP Gateway  MOXA EtherDevice Switch EDS 205	11083001 110195	21
MOXA EtherDevice Switch EDS 208	110195	30
MOXA EtherDevice Switch EDS 208-M-SC	11019601	30
MR-AI8	11083213	19
MR-AIO4/2-IP65	11084213IP	20
MR-AO4	1108351302	20
MR-AOP4 MR-CI4	1108371302 1108401332	19
MR-DI10	1108311319	18
MR-DI4	1108341319	18
MR-DI4-IP65	1108341319IP	18
MR-DI4-IP65 mit externer Anzeige	110834131901IP	18
MR-DIO4/2 (Relais CO) MR-DIO4/2 (Relais NO)	1108331326 110833132601	20
MR-DIO4/2-IP65	1108331326IP	20
MR-DIO4/2-IP65 230 V	1108330526IP	20
MR-DO4	1108361321	19
MR-DOA4	110836132101	19
MR-F-A04	1108321370 110835130270	19
MR-F-AOP4	110837130270	19
MR-F-CI4	110840133270	19
MR-F-DI10	110831131970	18
MR-F-DI4	110834131970	18
MR-F-DIO4/2 (Relais CO) MR-F-DO4	110833132670	20 19
MR-F-DO4	110836132170 11083613210170	19
MR-F-LD6	1108441370	20
MR-F-SI4	1108391370	19
MR-F-SM3	1108411370	19
MR-F-TO4	1108301370	19
MR-F-TP MR-LD6	1108381370 11084413	20
MR-Multi-I/O	11084313	20
MR-SI4	11083913	19
MR-SM3	11084113	19
MR-TO4	11083013	19
MR-TP MYD IP65	11083813 11056301	20 15
NG4	110561	27

PRODUKTBEZEICHNUNG	ARTIKELNUMMER	SEITE
PFD2-E12	110292032215	47
PFD3-E12	110292032230	47
PT-C12 (Spannungsabgleich)	110501	40
PT-C12 230 (Spannungsabgleich)	110502	40
PT-F-C12 (Spannungsabgleich) PT-F-C12 230 (Spannungsabgleich)	11050170 11050270	40
PTi-C12 (Stromabgleich)	11050270	40
PTi-C12 (3tromabgleich)	11050208	40
PV10 F10	110720	38
RC-Modul für Industrie-Steckfassungen 230 V AC	11017905	43
RC-Modul für Industrie-Steckfassungen 24 V AC	11017910	43
REWk-E10	110354412016	50
RKAk-E10	110304412003	50
RKAk-E10	110304412004	50
RKAk-E10	110304412005	50
RKAk-E10 RM1-I 24 V DC	110304412008 11051225	50 37
RM21 230 V AC	11051225	37
RM21 24 V AC	11051110	37
RM21 24 V DC	11051125	37
RM21-21 230 V AC	11050705	37
RM21-21 24 V AC	11050710	37
RM21-21 24 V DC	11050725	37
RM3-1W 230 V AC	11051305	37
RM3-1W 24 V AC	11051310	37
RM3-1W 24 V DC	11051325	37
RM3-2W 230 V AC RM3-2W 24 V AC	11051005 11051010	38 38
RM3-2W 24 V DC	11051010	38
RSD-E10	11016005270317	51
RSD-E10	11016005270417	51
RSD-E10	11016005270517	51
RSD-E10	11016013270317	51
RSDw-E10	11016141280417	51
RSDw-E10	11016141280517	51
RTLK-E10	110352412003	50
RTLk-E10	110352412004 110352412005	50 50
RTLk-E10 RTLk-E10	110352412005	50
RTLK-E10	110352412008	50
RTM-C12	11027613	40
RTM-C12 230 V	11027605	40
S0/M Converter 4-fach	110556	15
S0/M Converter Doppeltarif	11055601	15
SO/M-F Converter 4-fach	11055670	15
SAR 1	130280-1	54
SAR 4 230 V AC	130283-1	54
SAR 5 24 V AC/DC SMM-E16 230 V AC	130284-I 110518	54 40
SMM-E16 24 V AC/DC	11051813	40
STM-C12	110520	41
T/M Converter	110562	15
T/M-F Converter	11056270	15
TAmini 100 A / 5 A	1101810508	48
TAmini 50 A / 5 A	1101810507	48
Tauchelektrode TE2	11032401	21
Tauchelektrode TE2	11032401	47
TERK-E08	11067441203030	51
TERK-E08	11067441203031	51
TERK-E08 TERk-E08	11067441203130 11067441203131	51 51
TMR-E12 mit Fehlerspeicher 230 V AC, 1W	11031605	46
TMR-E12 mit Fehlerspeicher 230 V AC, 2W	1103160522	46
TMR-E12 mit Fehlerspeicher 24 V AC/DC, 2W	1103161322	46
TMR-E12 ohne Fehlerspeicher 230 V AC, 1W	11031505	46
TMR-E12 ohne Fehlerspeicher 230 V AC, 2W	1103150522	46
TMR-E12 ohne Fehlerspeicher 24 V AC/DC, 2W	1103151322	46
USB/RS485 Konverter	11080101	21
Verschlussstück für Durchschaltbrücke	820165-2	43
WLAN-Antenne	11094830	14
Zweidrahtsensor	110149	46

# Notizen



# Inhaltsverzeichnis | Kontakt

1	METZ CONNECT weltweit	62
2	Allgemeine Hinweise	63
3	Allgemeine Geschäftsbedingungen (AGB)	.64/65

# METZ CONNECT weltweit



### METZ CONNECT GmbH

Im Tal 2 78176 Blumberg Deutschland Tel. +49 77 02 533-0

Fax +49 77 02 533-189

www.metz-connect.com



# METZ CONNECT France SAS

28, Rue Schweighaeuser 67000 Straßburg Frankreich

Tel. +33 3 886 170 73 Fax +33 3 886 194 73

www.metz-connect.com

# 9

# METZ CONNECT USA Inc.

200 Tornillo Way Tinton Falls, NJ 07712 USA

Tel. +1 732 389 1300 Fax +1 732 389 9066

www.metz-connect.com



# 9

# METZ CONNECT Termelo Kft.

Vásár tér 16/A 6090 Kunszentmiklós Ungarn

Tel. +36 76 350524



### METZ CONNECT Asia Pacific Limited

Suite 1803, 18/F, Chinachem Hollywood Centre 1 Hollywood Road Central Hongkong

Tel. +852 26 027 300 Fax +852 27 257 522 www.metz-connect.com



# METZ CONNECT Zhongshan Ltd.

Ping Chang Road Ping Pu Industrial Park Sanxiang Town Zhongshan City Guangdong Province China, Zip code: 528 463

Tel. +86 760 86365 055 Fax +86 760 86365 050 www.metz-connect.com



### LEGENDE



Vertriebsbüros



Produktionsstätte

### KONTAKT

Die für Ihren Bereich in Ihrer Region zuständigen Ansprechpartner finden Sie auf unserer Webseite: http://metz-connect.com/kontakt



# Allgemeine Hinweise

### Bitte beachten Sie:

Alle in diesem Katalog enthaltenen Angaben, Beschreibungen und Abbildungen sind unverbindlich. Gewährleistungsansprüche können daraus nicht abgeleitet werden.

Änderungen bleiben vorbehalten.

Für etwaige Druckfehler übernehmen wir keine Haftung.

© METZ CONNECT GmbH, Im Tal 2, 78176 Blumberg

Alle Rechte, insbesondere das Recht der Vervielfältigung sowie der Übersetzung, bleiben vorbehalten. Kein Teil des Werkes darf in irgendeiner Form ohne schriftliche Genehmigung der METZ CONNECT GmbH reproduziert oder unter Verwendung elektronischer Systeme gespeichert, verarbeitet, vervielfältigt oder verbreitet werden.

# Allgemeine Geschäftsbedingungen (AGB)

der Firma METZ CONNECT GmbH | Im Tal 2 | 78176 Blumberg | Deutschland Geschäftsführer: Jochen Metz

eingetragen beim Registergericht Freiburg im Breisgau unter HRB 611606

### I. Anwendung, Geltung

- 1.1 Für sämtliche Geschäfte und Lieferungen zwischen uns und Unternehmen (§ 14 BGB) sowie mit juristischen Personen des öffentlichen Rechts und öffentlich-rechtlichem Sondervermögen gelten die nachstehenden Allgemeinen Geschäftsbedingungen.
- 1.2 Allgemeine Geschäftsbedingungen des Kunden erkennen wir nicht an, es sei denn, wir haben ihrer Geltung ausdrücklich zugestimmt. Unsere AGB gelten auch dann ausschließlich, wenn wir in Kenntnis entgegenstehender oder von unseren AGB abweichenden Bedingungen des Kunden die Lieferung an den Kunden ohne Bezugnahme auf diese AGB ausführen.

### II. Vertragsabschluss, Umfang der Lieferung

- 2.1 Wir sind berechtigt, unsere Angebote bis zum Zugang der Annahmeerklärung ohne Angabe von Gründen zu widerrufen (Angebote sind freibleibend). Im Falle einer Bestellung des Kunden (Angebot i. S. v. §§ 145 ff. BGB) können wir diese innerhalb von zwei Wochen annehmen.
- 2.2 Erteilen wir dem Kunden auf seine Bestellung keine Auftragsbestätigung, so erfolgt die Annahme der Bestellung durch Übermittlung der Lieferung und/oder Lieferschein
- 2.3 Sämtliche Maß- und Produktvorgaben des Kunden müssen von ihm geprüft werden. Wir sind nicht zur Überprüfung der vom Kunden vorgegebenen Maße, Produktdaten und Spezifizierungen verpflichtet. Den Kunden obliegt bei Verwendung unserer Produkte mit anderen Komponenten (z. B. Stecker zu unseren Modulen) die Überprüfung der Verwendbarkeit der vom Kunden eingesetzten Komponente für unser Produkt und die Einhaltung der nationalen und EU-Normen sowie Richtlinien.

### III. Lieferzeit, Höhere Gewalt, Gefahrenübergang

- 3.1 Verbindlich sind nur vereinbarte Lieferfristen. Eine vereinbarte Lieferfrist beginnt mit Zugang der Auftragsbestätigung bzw. des kaufmännischen Bestätigungsschreibens etc., jedoch nicht vor der Beibringung der von dem Kunden ggf. zu beschaffenden Unterlagen, Genehmigungen, Freigaben sowie vor Eingang einer vereinbarten Anzahlung oder geforderten Vorauskasse. Die Lieferfrist ist eingehalten, wenn bis zu ihrem Ablauf die Versandbereitschaft (Bereitstellung unverladen) hergestellt und dem Kunden mitgeteilt ist; dies gilt nur für den Fall der Lieferung FCA Blumberg, Incoterms (R) 2020.
- 3.2 Bei Eintritt höherer Gewalt verlängern sich die vereinbarten Lieferfristen angemessen. Dauert die höhere Gewalt länger als sechs Wochen an, sind beide Parteien nach Fristsetzung von weiteren zwei Wochen berechtigt, von dem Vertrag zurückzutreten. Höhere Gewalt ist ein betriebsfremdes, von außen durch elementare Naturkräfte oder durch Handlungen dritter Personen herbeigeführtes Ereignis, das nach menschlicher Einsicht und Erfahrung unvorhersehbar ist, mit wirtschaftlich erträglichen Mitteln durch die äußerste, nach der Sachlage vernünftigerweise zu erwartende Sorgfalt nicht verhütet oder unschädlich gemacht werden kann und auch nicht wegen seiner Häufigkeit in Kauf zu nehmen ist. Hierzu zählen auch unverschuldete Betriebsstörungen wie bspw. Streik, Aussperrungen sowie von uns nicht verschuldete Verzögerungen in der Zulieferung.
- 3.3 Lieferungen erfolgen, soweit nicht anders vereinbart, ab Werk Blumberg, Deutschland (FCA Blumberg, Incoterms (R) 2020). Die Gefahr für die jeweilige Lieferung geht, falls nicht vertraglich von der FCA-Incoterm-Klausel abgewichen wird, auf den Kunden über, wenn die Lieferung (verpackte Ware) dem Kunden im Werk Blumberg unverladen zur Verfügung gestellt und der Kunde hierüber rechtzeitig zuvor informiert wurde. Wird die Zurverfügungstellung an den Frachtführer oder den Kunden auf Wunsch des Kunden oder aus sonstigen Gründen, die wir nicht zu vertreten haben, verzögert oder befindet sich dieser in Annahmeverzug, geht die Gefahr mit der Mitteilung der Versand- bzw. Abholbereitschaft auf den Kunden über. Von diesem Zeitpunkt an wird die Ware auf Rechnung und Gefahr des Kunden gelagert.
- 3.4 Teillieferungen und Teilleistungen sind, soweit sie dem Kunden zumutbar sind, zulässig. Sie gelten als selbstständige Lieferungen und können sofort berechnet werden.
- 3.5 Bei Sonderfertigungen behalten wir uns Über- bzw. Unterlieferungen bis zu 10 % der bestellten und/oder auftragsbestätigten Liefermengen vor.

### IV. Preise, Zahlungen

- 4.1 Falls nichts Abweichendes vereinbart ist, gelten unsere Preise ab Werk Blumberg in Euro zuzüglich MwSt. in der jeweils gesetzlichen Höhe.
- 4.2 Soweit wir Stornierungen aus Kulanzgründen zustimmen, gehen die uns entstandenen Kosten und zusätzlich entstehende Kosten zu Lasten des Kunden. Entsprechendes gilt für die von dem Besteller veranlasste Änderung von Verträgen, soweit wir mit dieser aus Kulanzgründen einverstanden sind.
- 4.3 Die Zahlungen haben, falls nichts anderes vereinbart ist, binnen 30 Tagen nach Rechnungsdatum rein netto zu erfolgen, vorausgesetzt, der Kunde hat die Ware und die Rechnung innerhalb von 10 Tagen, gerechnet ab dem auf das Rechnungsdatum folgenden Tag, erhalten.

4.4 Der Kunde ist nicht berechtigt, Zahlungen zurückzubehalten oder mit Gegenansprüchen aufzurechnen, falls diese nicht aus demselben Vertragsverhältnis resultieren und mangelbedingt sind. Im Übrigen ist die Aufrechnung nur mit rechtskräftig festgestellten, anerkannten oder unbestrittenen Gegenforderungen zulässig.

### V. Eigentumsvorbehalt

- 5.1 Die gelieferte Ware bleibt unser Eigentum bis zur völligen Bezahlung des Kaufpreises sowie aller Forderungen aus der gesamten Geschäftsverbindung, gleich welcher Art. Das Eigentum geht erst dann über, wenn alle Forderungen einschließlich aller Nebenforderungen beglichen sind. Der Kunde ist nicht berechtigt, die Ware zu verpfänden oder zur Sicherung zu übereignen.
- 5.2 Für den Fall, dass der Kunde mit einem erheblichen Teilbetrag von Forderungen aus der gesamten Geschäftsbedingung in Zahlungsverzug gerät, sind wir berechtigt, die Vorbehaltsware herauszuverlangen. In dem Herausgabeverlangen liegt ein Rücktrit von dem Vertrag. Das Setzen einer Leistungsfrist ist in diesen Fällen entbehrlich. Die Geltendmachung von Schadensersatz bleibt auch bei Rücktritt vorbehalten.
- 5.3 Der Kunde ist zur Weiterveräußerung der Ware nur im ordnungsgemäßen Geschäftsgang und unter der Bedingung berechtigt, dass der Kunde den Vorbehalt macht, dass das Eigentum an dessen Abnehmer erst übergeht, wenn dieser seinen Zahlungsverpflichtungen in Ansehung der Vorbehaltsware vollständig erfüllt hat. Die im Zuge der Weiterveräußerung der Ware entstehende Forderung tritt der Kunde in Höhe unseres Rechnungsendbetrages mit MwSt. bereits jetzt an uns ab und verpflichtet sich, auf Verlangen die Namen und Adresse der Drittschuldner und die Beträge der Forderungen mitzuteilen. Die Forderung aus Weiterveräußerung unserer Ware darf an Dritte, auch Banken nicht abgetreten werden.
- 5.4 Zur Einziehung abgetretener Forderungen ist der Kunde ermächtigt. Die Einziehungsermächtigung erlischt bei Zahlungsverzug. In diesen Fällen sind wir berechtigt, die Abnehmer des Kunden von der Abtretung zu unterrichten und die Forderungen selbst einzuziehen. Für die Geltendmachung der abgetretenen Forderungen hat der Kunde die notwendigen Auskünfte zu erteilen und die Überprüfung dieser Auskünfte zu gestatten. Insbesondere hat er uns auf Verlangen eine genaue Aufstellung der ihm entstehenden Forderungen aus der Weiterveräußerung unserer Ware mit Namen und Anschrift der Abnehmer, Höhe der einzelnen Forderungen, Rechnungsdatum etc. auszuhändigen sowie zur Überprüfung den Zutritt zu seinen Geschäftsräumen zu gestatten.
- 5.5 Wird die Vorbehaltsware von dem Kunden zu einer neuen Sache verbunden, vermischt oder verarbeitet, so erfolgt dies für uns, ohne dass wir hieraus verpflichtet werden. Durch die Verbindung, Vermischung und Verarbeitung erwirbt der Kunde nicht das Alleineigentum gem. §§ 947 ff. BGB an der neuen Sache. Vielmehr erwerben wir Miteigentum an der neuen Sache nach dem Verhältnis des Fakturawertes unserer Vorbehaltsware zum Gesamtwert.
- 5.6 Der Kunde verpflichtet sich, uns im Falle seiner Zahlungseinstellung, einer wesentlichen Verschlechterung seiner Vermögensverhältnisse sowie von Pfändungen unverzüglich Anzeige zu machen. Pfändungsgläubiger sind unter Angabe der Adresse namhaft zu machen. Der Kunde trägt alle Kosten, die zur Aufhebung des Zugriffs von Pfändungsgläubigern auf unsere Ware und zu einer Wiederbeschaffung der Ware aufgewendet werden müssen.
- 5.7 Der Kunde ist verpflichtet, nicht bezahlte Ware gegen Schäden, insbesondere Vandalismus, Diebstahl, Transportschäden Feuer, Wasser und Bruch, zu versichern. Der Kunde verpflichtet sich, uns den jeweiligen Schadensversicherer zu benennen und tritt hiermit seinen Anspruch gegen den jeweiligen Versicherer für nicht bezahlte Ware an uns aufschiebend bedingt durch den Eintritt des Versicherungsfalles erfüllungshalber ab.
- 5.8 Der Kunde verwahrt die Vorbehaltsware für uns unentgeltlich; zur Begründung eines Lagerhalterpfandrechts ist er nicht berechtigt.
- 5.9 Sollte bei Exportlieferungen die vorstehende Regelung des Eigentumsvorbehalts nach dem Recht des Importlandes nicht wirksam sein oder zu seiner Wirksamkeit ergänzungsbedürftig und/oder zu registrieren sein, so ist der Kunde verpflichtet, wir berechtigt, den Abschluss einer Sicherungsvereinbarung nach dem Recht des Importlandes, die dem wirtschaftlichen Zweck unserer Kaufpreissicherung möglichst nahe kommt, und die erforderliche Registrierung vorzunehmen.

### VI. Untersuchungs- und Rügepflicht, Gewährleistung, Haftung

### 5.1 Untersuchungs-, Rüge- und Vorsorgepflicht des Kunden

- 6.1.1 Der Kunde hat die gelieferte Ware unverzüglich zu untersuchen und erkennbare Mängel oder Quantitätsabweichungen (i. F. einheitlich: Mängel) unverzüglich, spätestens jedoch innerhalb von sieben Tagen nach Empfang der Ware, zu rügen. Nicht erkennbare Mängel sind nach Entdeckung ebenfalls unverzüglich, spätestens jedoch sieben Tage nach Entdeckung, zu rügen. Die Rügefristen gelten in gleicher Weise für Direktlieferungen an von dem Kunden benannte Dritte; der Kunde hat auch in solchen Fällen für eine fristgerechte Rüge Sorge zu tragen.
- 6.1.2 Soweit Abnehmer des Kunden gegenüber dem Kunden M\u00e4ngel r\u00fcgen, hat uns der Kunde diese M\u00e4ngelr\u00fcgen unverz\u00e4glich zuzuleiten. Der Kunde verpflichtet sich, Nacherf\u00fcllungsleistungen gegen\u00fcber seinen Abnehmern oder aus der Lieferkette berechtigten Abnehmern nur nach Abstimmung der technischen und wirtschaftlichen Ma\u00dfnahmen mit uns durchzuf\u00fchren.

# Allgemeine Geschäftsbedingungen (AGB)

der Firma METZ CONNECT GmbH | Im Tal 2 | 78176 Blumberg | Deutschland Geschäftsführer: Jochen Metz

eingetragen beim Registergericht Freiburg im Breisgau unter HRB 611606

- 6.1.3 Beabsichtigt der Kunde, die von uns gelieferte Ware einzubauen, anzubringen oder weiterzuverarbeiten, hat er die Ware vor dem Einbau bzw. vor der Anbringen oder der Weiterverarbeitung zu überprüfen. Unterlässt er dies, handelt er gem. §§ 439 Abs. 3, 442 Abs. 1 S. 2 BGB grob fahrlässig. In einem solchen Fall stehen dem Kunden Gewährleistungsansprüche nur zu, wenn der betreffende Mangel von uns vorsätzlich herbeigeführt, arglistig verschwiegen oder eine Garantie für die Beschaffenheit übernommen wurde.
- 6.1.4 Stellt der Kunde Mängel der Ware fest, verpflichtet er sich, diese nicht weiterzuveräußern, weiterzuverarbeiten, einzubauen oder anzubringen, bis eine Einigung über die Abwicklung des Gewährleistungsfalls erzielt oder eine gerichtliche oder außergerichtliche Beweissicherung erfolgt ist. Der Kunde ist verpflichtet, uns die beanstandete Ware zum Zwecke der Prüfung, ob ein Gewährleistungsfall vorliegt, zur Verfügung zu stellen. Verweigert er dies schuldhaft, entfallen Gewährleistungsansprüche.

### 6.2 **Gewährleistung**

- 6.2.1 Bei nur unerheblichen Mängeln steht dem Kunden kein Anspruch auf Schadensersatz statt der ganzen Leistung und kein Rücktrittsrecht zu.
- 6.2.2 Ist der letzte Abnehmer in der Lieferkette nicht Verbraucher, so hat uns der Kunde, wenn sein Abnehmer Mängelrechte geltend macht, abweichend von § 445 a Abs. 2 BGB eine angemessene Frist zur Nacherfüllung zu setzen, bevor er die in § 437 BGB bezeichneten sonstigen Rechte statt der Nacherfüllung geltend machen kann (Recht der zweiten Andienung). Der Kunde hat sich das Recht zur zweiten Andienung gegenüber seinem Abnehmer, der nicht Verbraucher ist, vorzubehalten. In den Fällen, in denen uns das Recht zur zweiten Andienung zusteht, sind wir nach unserer Wahl berechtigt und verpflichtet, innerhalb angemessener Frist unentgeltlich bis zu dreimal nachzubessern oder neu zu liefern (Nacherfüllung), soweit der Mangel innerhalb der Verjährungsfrist auftritt und nach Erkennbarkeit unverzüglich gerügt wird, vorausgesetzt, die Mängelursache lag bereits zum Zeitpunkt des Gefahrübergangs vor. Hierfür ist der Kunde beweispflichtig. Schlägt die Nacherfüllung fehl, kann der Kunde unbeschadet etwaiger Schadensersatzansprüche gemäß Ziff. 6 vom Vertrag zurücktreten oder die Vergütung mindern.
- 6.2.3 Hat der Kunde eine mangelhafte Ware gemäß ihrer Art und ihrem Verwendungszweck eingebaut oder an eine andere Sache angebracht, gilt:
  - a) Der Kunde hat uns die Möglichkeit einzuräumen, die mangelhafte Ware zu entfernen und die nachgebesserte oder neu gelieferte Ware einzubauen oder anzubringen. Dies gilt nicht in den Fällen, in denen der Abnehmer des Kunden dies ablehnt, was der Kunde uns gegenüber nachzuweisen hat, oder es sich bei dem Abnehmer des Kunden um einen Verbraucher handelt.
  - b) Soweit wir zur Tragung von Aus- und Einbaukosten gem. § 439 Abs. 3 BGB verpflichtet sind, schulden wir lediglich Kosten, die den Aus- und Einbau bzw. das Anbringen entsprechender Waren betreffen, die marktüblich sind und die uns gegenüber von dem Kunden durch Vorlage geeigneter Belege nachgewiesen werden. Ein Vorschussrecht des Kunden für Aus- und Einbaukosten bzw. das Anbringen identischer Waren ist ausgeschlossen, es sei denn, bei seinem Abnehmer handelt es sich um einen Verbraucher und dieser verlangt von dem Kunden Vorschuss.
- 6.2.4 Mängelrechte verjähren in einem Jahr, gerechnet ab Lieferung gemäß Ziff. 3.3. Dies gilt nicht, soweit das Gesetz gem. § 439 Abs. 1 Nr. 2 BGB (Bauwerke und Sachen für Bauwerke), § 438 Abs. 3 BGB (arglistiges Verschweigen), § 445 b Abs. 1 BGB (Rückgriffsanspruch), § 476 Abs. 2 BGB (Verjährungsverkürzung für den Fall, dass der Endabnehmer ein Verbraucher ist) und § 634 a Abs. 1 Nr. 2 BGB (Baumängel) längere Fristen vorschreibt. Die gesetzlichen Regelungen über Ablaufhemmung, Hemmung und Neubeginn der Fristen bleiben unberührt.
- 6.2.5 Für Schadensersatzansprüche wegen Mängeln gilt Ziff. 6.3. Über die in Ziff. 6.1,
  6.2 i. V. m. Ziff. 6.3 geregelten Ansprüche hinaus stehen dem Kunden keine Gewährleistungsansprüche zu.
- 6.2.6 Erfolgt eine Mängelrüge des Kunden schuldhaft zu Unrecht, sind wir berechtigt, von ihm unsere entstandenen Aufwendungen und sonstige Schäden ersetzt zu verlangen.

### 6.3 Haftung

- 6.3.1 Schadensersatzansprüche des Kunden, gleich aus welchem Rechtsgrund, insbesondere wegen der Verletzung von Pflichten aus dem Schuldverhältnis und aus unerlaubter Handlung, sind vorbehaltlich nachstehender Regelungen ausgeschlossen.
- 6.3.2 Der Haftungsausschluss nach Ziff. 6.3.1 gilt nicht
  - für eigene vorsätzliche oder grob fahrlässige Pflichtverletzung und vorsätzliche oder grob fahrlässige Pflichtverletzung von Vertretern oder Erfüllungsgehilfen,
  - für die Verletzung von wesentlichen Vertragspflichten, wobei Vertragspflichten dann wesentlich sind, soweit ihre Erfüllung durch die ordnungsgemäße Durchführung des Vertrages überhaupt erst ermöglicht wird und auf deren Einhaltung der Kunde regelmäßig vertrauen darf,
  - wenn im Falle der Verletzung sonstiger Pflichten i. S. v. § 241 Abs. 2 BGB (Rücksichtnahmepflichten) dem Kunden unsere Leistung nicht mehr zuzumuten ist
  - im Falle der Verletzung des Lebens, des Körpers oder der Gesundheit,
  - nach dem Produkthaftungsgesetz oder
  - nach etwaigen sonstigen zwingenden gesetzlichen Haftungstatbeständen.

- 6.3.3 Im Falle der Haftung wegen Verletzung vertragswesentlicher Pflichten sowie zu vertretender anfänglicher Unmöglichkeit und im Falle der zwingenden Haftung für Rechtsmängel haften wir, soweit lediglich leichte Fahrlässigkeit vorliegt, nur für den vertragstypischen und vorhersehbaren Durchschnittsschaden. Dies gilt nicht in den Fällen, in denen zugleich eine Verletzung des Lebens, des Körpers oder der Gesundheit oder ein Produkthaftungsfall vorliegt.
- 6.3.4 Unsere Haftung ist von Fällen der Verletzung des Lebens, des Körpers oder der Gesundheit, Vorsatz, grober Fahrlässigkeit oder der Produkthaftung sowie von sonstigen zwingenden gesetzlichen Haftungsvorschriften abgesehen – insgesamt beschränkt auf den Deckungsumfang unserer Betriebshaftpflichtversicherung, vorausgesetzt, es besteht Deckungsschutz in branchenüblichem Umfang.
- 6.3.5 Die vorstehenden Haftungsausschlüsse bzw. Haftungsbeschränkungen gelten im gleichen Umfang zugunsten der leitenden und nicht leitenden Angestellten sowie im Falle der Haftung für unsere Erfüllungsgehilfen.
- 6.3.6 Ansprüche des Kunden auf Schadensersatz können nur innerhalb einer Ausschlussfrist von einem Jahr ab dem gesetzlichen Verjährungsbeginn geltend gemacht werden. Schadensersatzansprüche wegen Sachmängeln (Ziff. 6.1) verjähren gem. Ziff. 6.2.4.
  - Die vorstehende Ausschlussfrist und die Verjährungsverkürzung gelten nicht, soweit wir wegen Vorsatz oder grober Fahrlässigkeit oder wegen der Verletzung des Lebens, des Körpers oder der Gesundheit, nach dem Produkthaftungsgesetz oder nach sonstigen zwingenden gesetzlichen Haftungstatbeständen haften.
- 6.3.7 Bei Export unserer Waren durch den Kunden und deren Weiterverarbeitung, Komponentenverwendung, Einbau oder Anbringung im Ausland haften wir nicht für die Exportfähigkeit der Waren, insbesondere nicht für Hindernisse wie Exportkontrollregelungen, Embargos, die staatliche Genehmigungsfreiheit und Einfuhrfreiheit in die Exportländer des Kunden. Die Einhaltung der nationalen Bestimmungen des jeweiligen Exportlandes unterliegen der Prüfung und Verantwortung des Kunden.
- 6.3.8 Die vorstehenden Haftungsausschlüsse bzw. Haftungsbeschränkungen gelten im gleichen Umfang für Verstöße gegen datenschutzrechtliche Bestimmungen, insbesondere nach der Datenschutz-Grundverordnung (DSGVO). Dies gilt nicht in den Fällen des Verstoßes gegen das Verbot der Verarbeitung personenbezogener Daten i. S. v. Art. 9 DSGVO.
- 6.3.9 Eine Änderung der Beweislast zum Nachteil des Kunden ist mit den Regelungen in dieser Ziff. 6.3 nicht verbunden.

### VII. Garantieübernahme

- 7.1 Grundsätzlich übernehmen wir weder eine Beschaffenheits-, Haltbarkeits- noch eine sonstige Garantie. Insbesondere enthalten Beschaffenheitsbestimmungen, Leistungsbeschriebe und/oder Produktspezifikationen keine Garantieerklärungen.
- 7.2 Garantieübernahmen erfolgen nicht durch schlüssiges Verhalten, sondern ausschließlich durch ausdrückliche Erklärung.

### VIII. Erfüllungsort, Gerichtsstand, Anwendbares Recht

- 8.1 Erfüllungsort und Gerichtsstand aus der Geschäftsbeziehung mit unserem Kunden für die Lieferung und Zahlung ist Blumberg.
- 8.2 Diese AGB sowie sämtliche Vertragsverhältnisse über Lieferungen und Leistungen mit Kunden unterliegen dem materiellen deutschen Recht und dem deutschen Prozessrecht unter Ausschluss des Kollisionsrechts. Die Anwendung des Übereinkommens der Vereinten Nationen über Verträge über den internationalen Warenkauf (CISG) ist ausgeschlossen.

# Notizen

# METZ CONNECT GmbH ist Mitglied in folgenden Organisationen und Verbänden.

























### **METZ CONNECT GmbH**

Im Tal 2 78176 Blumberg Deutschland

Tel. +49 7702 533-0 Fax +49 7702 533-189

info@metz-connect.com www.metz-connect.com



### METZ CONNECT USA Inc.

200 Tornillo Way Tinton Falls, NJ 07712 USA

Tel. +1-732-389-1300 Fax +1-732-389-9066

### METZ CONNECT France SAS

28, Rue Schweighaeuser 67000 Straßburg Frankreich

Tel. +33 3886 17073 Fax +33 3886 19473

### METZ CONNECT Zhongshan Ltd.

Ping Chang Road Ping Pu Industrial Park Sanxiang Town Zhongshan City, 528463 Guangdong Province China

Tel. +86 760 86365055 Fax +86 760 86365050

### METZ CONNECT Asia Pacific Ltd.

Suite 1803, 18/F Chinachem Hollywood Centre, 1 Hollywood Road, Central Hongkong

Tel. +852 26 027 300 Fax +852 27 257 522





